



INTERNATIONALISERING AF LÆRINGSMILJØER

INTRO

UCN PERSPEKTIV

#08 2020

TemaInternationalisering af
læringsmiljøer**Redaktion**Jeanne Debess,
Radiografuddannelsen,
jed@ucn.dkJette Bangshaab,
Forskning og udvikling,
jtb@ucn.dkLone Hansen,
UCN Biblioteket,
loh@ucn.dkLouise Naomi Vetner
(ansvarshavende redaktør),
UCN Biblioteket,
lnv@ucn.dk**Gæsterelev**Berit Elsebeth Simonsen,
Lektor, Top-up
Businessuddannelserne
besi@ucn.dkMette Ernlund,
ph.d., International leder, UC
SYD, meer@ucsyd.dk**Copyright**Every effort has been made
to locate copyright holders
of materials included in this
journal in order to obtain their
permission to publish it.**Design**

Clienti

Layout/Typografisk**opsætning**

Novagraf

Web[https://journals.ucn.dk/index.
php/perspektiv](https://journals.ucn.dk/index.php/perspektiv)**UCN**Selma Lagerlöfs Vej 2
9220 Aalborg Øst**ISSN**

2446-2977

ALLE HAR GAVN AF NYE PERSPEKTIVER

Velkommen til UCN Perspektiv. Et online tidsskrift udgivet af University College Nordjylland (UCN). Her vil vi formidle centrale resultater af vores forskning og udvikling, til de professioner og erhverv vi uddanner til, samt til studerende og undervisere på professionshøjskoler og erhvervsakademier.

Hvert nummer af tidsskriftet har et fokus, der retter sig mod en målgruppe indenfor UCNs forskellige uddannelsesområder. Det betyder også, at de enkelte numre af UCN Perspektiv vil have en unik målgruppe og vil blive markedsført forskelligt.

Alle artikler bliver kvalitetssikret af den faste redaktion og en fagkyndig gæsterelev.

UCN Perspektiv er hele tiden under udvikling og vil forsøge at eksperimentere med formidlingsformerne i den digitale verden uden at gå på kompromis med kvaliteten.

UCN Perspektiv er open access (gratis for alle), og udkommer 2-3 gange om året.

Kontakt venligst redaktionen, hvis du har ideer til indhold og form for kommende numre af UCN Perspektiv.

Med venlig hilsen
Redaktionen

INDHOLD



4 FORORD 1
Et internationalt knockout

7 FORORD 2
Introduktion til artiklerne

9 Illusionen om inklusion
Internationale studerendes
perspektiver på læringsmiljøet
ved læreruddannelsen, UCN

17 Lessons to learn locally
A comparative case study of
two international business
programmes at UCN

26 Internationalization concept
Integrating a global
perspective in UCN
physiotherapy program

35 Globalt mindset
Udvikling af globalt mindset
– et kompetenceudviklings- og
samskabelsesprojekt på
Campus Skolevangen

48 EFTERSKRIFT
**Uforløst potentiale i en bedre
integrering af internationalise-
ring i uddannelserne**



ET INTERNATIONALT KNOCKOUT

FORFATTER

Mette Ernlund, ph.d.,
international leder, UC SYD

Den videregående uddannelsessektor i Danmark har i mange år arbejdet strategisk og målrettet med sin internationaliseringsindsats, særligt i forhold til den udgående studenter- og medarbejdermobilitet. Ikke desto mindre må vi på professionshøjskolerne erkende, at det er en udfordring at få de studerende på mange af velfærdsuddannelserne til at rejse ud, blandt andet med det formål at udvikle sproglige og interkulturelle kompetencer. Kigger vi ind i fremtiden, er der ikke noget i de professionsbachelorstuderendes adfærd, som antyder, at udlandsophold vil blive det nye sort, og med en forstærket tilbageholdenhed oven på den aktuelle coronapandemi er der behov for øget fokus på andre internationaliseringsindsatser end den udgående mobilitet. Internationalisation at Home (IaH) bliver i den forbindelse vigtigt, da fænomenet netop er et forsøg på at skabe en international kultur i det lokale læringsmiljø, men det skal både

indtænkes i den enkelte uddannelse og i hele institutionens strategiske internationaliseringsarbejde, hvis det for alvor skal brænde igennem til de studerende. Den gængse definition af IaH lyder således: *"Internationalization at Home is the purposeful integration of international and intercultural dimensions into the formal and informal curriculum for all students within domestic learning environments"* (Beelen & Jones, 2015). Det er denne type internationalisering, som indeværende tidsskrift sætter fokus på gennem præsentationer og diskussioner af det arbejde, der pågår på flere af UCN's uddannelser. Men inden læsning af disse artikler skal vi først kigge lidt nærmere på den internationale sundhedskrise, som har ramt os alle – ikke mindst det internationale samarbejde på de videregående uddannelsesinstitutioner.

I foråret 2020 oplevede vi således, hvor hurtigt en hel verden kan lukke ned, når en ydre trussel bliver tilstrækkelig stor og uforudsigelig. Den usynlige coronavirus invaderede verdens befolkning – først i Kina, kort tid efter over hele kloden. Vi blev alle suget ind i en

undtagelsestilstand, hvor virus med lynets hast spredte sig som en steppebrand, hen over grænser, hen over kontinenter. Den globaliserede verden blev på mange måder sin egen værste fjende i kampen om at få denne usynlige trussel under kontrol for at redde liv. Menneskeliv. Og vi mærkede panikken brede sig hen over vores landegrænser, som én efter én lukkede ned i forsøget på at redde de enkelte nationer fra den globale trussel.

Internationalt samarbejde, som i mange år har været en integreret del af den globaliserede verden, og som man på intet tidspunkt havde forestillet sig kunne blive så udfordret af en usynlig virus, blev på et splitsekund sat på standby: Uddannelsesinstitutionerne verden over hjemkaldte deres studerende, som var draget ud i verden for at få en faglig og personlig oplevelse for livet. Turismen gik i stå, og flyene stod pludseligt grounded, som aldrig tidligere set i historien. Eksport blev en mangelvare på rekordtid.

Nationernes indsats for at få større kendskab til denne nye virus og således få smittespredningen under kontrol har krævet disciplin og sammenhold – og gør det

FORORD 1



Foto: Getty Images-Stockphoto

fortsat. Men ikke bare nationalt sammenhold. Internationalt sammenhold. For midt i denne sundhedskrise er det blevet meget tydeligt, at det internationale samarbejde på trods af aktuelle restriktioner i forhold til udlandsrejser ikke er noget, vi kan ignorere, ikke mindst når vi skal finde lokale løsninger på globale problemer. Vi er dybt afhængige af hinandens markeder, sundhed og klima kender ingen grænser, og videnudvikling kræver internationale data. Det er tilstrækkeligt at kigge på det enorme arbejde, der p.t. foregår på tværs af lande med udvikling af en vaccine mod coronavirus for at forstå denne globale afhængighed.

Det internationale samarbejde skal derfor styrkes, og det åbner op for at tænke i nye formater som følge af sværere vilkår for udrejse. Mere digitalisering kan være én vej frem, men for at digitalt

samarbejde kan lykkes på tværs af lande, skal interkulturel forståelse bære dialogen. Uddannelse skal bidrage til denne forståelse og dialog, blandt andet gennem en kontinuerlig internationaliseringsindsats i vores uddannelses- og forskningsmiljøer med fokus på 'at-home'-aktiviteter og strategier.

INTERNATIONALISERING Gennem UDDANNELSE

Men hvordan fastholder uddannelsesinstitutionerne deres fokus på det internationale samarbejde midt i en tid med den truende coronavirus og uden vished for, om og hvornår verden atter normaliseres? Kan tilliden til at drage ud i verden både i form af dannelses- og forretningsrejser genetableres, eller skal Internationalisation at Home i fremtiden alene være det bærende element i vores børn og unges globale dannelse? Mange spørgsmål står ubesvarede

hen, men vi skal gerne undgå, at coronakrisen øger den mistillid til verden, som vi har oplevet de seneste år med et meget stærkt politisk fokus på nationen, ikke bare i Danmark, men i mange lande verden over. "America first" kan man høre mange statsledere sige på eget sprog og med egne ord. Men intentionen er den samme. Vi har i flere år lukket os om os selv og været godt på vej til at blive blinde for, at vi ikke kan uden hinanden. I hvert fald ikke i det større billede. Der er derfor behov for, at vi alle løfter blikket – ud over de midlertidigt nedlukkede byer, regioner og lande – for at tale med hinanden om, hvordan det internationale samarbejde kan bidrage til bedre dialog og større tillid til hinanden på tværs af nationer og kulturer. Internationalisation at Home er her et vigtigt udgangspunkt for denne dialog.

Interessen for, hvad det internationale samarbejde er for en

FORORD 1

størrelse, opstår, når vi som mennesker introduceres til noget ukendt med rødder i andre lande og kulturer end vores egne. Der kan være tale om kulinariske oplevelser, musik, sprog, kunst, et møde med en udlænding. Dannelseseksperten har de seneste år slået et slag for, hvor vigtigt børn og unges skolegang er for deres faglige og personlige dannelse, og her må vi ikke glemme den globale dannelse, det vil sige interessen for det, der ligger ud over den nationale horisont (Ernlund, 2018). Ved at integrere internationale uddannelseselementer i den daglige undervisning øges chancerne således for, at flere verdensborgere ser dagens lys. Ikke alle børn og unge har lige meget mobilitetskaptal med hjemmefra (Murphy-Lejeune, 2002), hvilket i overført betydning er et menneskes evne til at flytte sig og agere i en international sammenhæng – ikke bare ude i verden, men også hjemme, da vi lever i multikulturelle og flerkulturelle samfund verden over (Jensen, 2011). Til gengæld ved vi, at uddannelse kan bidrage til processen, og uddannelsesinstitutionerne har derfor en samfundspiligt til at skabe rammerne for, at alle elever og studerende møder forskellige kulturer, sprog og traditioner i løbet af deres skolegang – fra folkeskole til og med de videregående uddannelser. Interkulturel forståelse er en forudsætning for udvikling af et solidt internationalt samarbejde, da mødet med fremmede kulturer udfordrer vores verdensbillede og skubber til vores selvopfattelse. Denne forståelse er vi ikke født med – den skal opbygges gennem udfordrende samtaler og oplevelser, hvor egne kulturelle værdier mødes med det fremmede.

Det lyder enkelt at integrere internationale uddannelseselementer i den daglige undervisning. Det er det også – og så alligevel ikke. For hvad skal integreres og hvordan? Internationalisation at Home-aktiviteter dækker over en

samlet række af internationale aktiviteter, som bidrager til at skabe et internationalt læringsmiljø hjemme på campus, både gennem det formelle curriculum og det mere uformelle læringsmiljø. Den enkelte underviser har et naturligt ansvar for målrettet at implementere sådanne aktiviteter, men ledelsen skal støtte op, hvis indsatsen skal være strategisk og langsigtet og således nå ud til så mange unge som muligt i løbet af deres uddannelsesforløb.

TILLID TIL DET FREMMEDE

Uddannelse, herunder Internationalisation at Home-aktiviteter, er således et muligt svar på, hvordan vi får genskabt den tillid til det internationale samarbejde, som de seneste år har været sat under politisk pres, og som nu med coronakrisen udfordres yderligere. Vi kan observere, at mange lande – med god grund – er ekstremt optaget af, hvordan de hver især i fremtiden kan producere deres egne mundbind, visir, vacciner, medicin, respiratorer, håndsprit m.m., hvilket indtil coronakrisens udbrud stort set var erlagt til kinesiske giganter. Men som nævnt indledningsvist er det ikke svaret på fremtidens sundhedskriser, klimakriser og økonomiske kriser, at vi fremover er hver vores lykkes smed. Det er naturligt nok en overvejelse værd, hvor meget vi skal blive ved med at udlicite til globaliseringens mastodonter, men vi må også erkende, at globaliseringen er kommet for at blive – at vi i verden er dybt afhængige af hinanden, og at denne virkelighed kræver kompetencer som interkulturel forståelse og

evne til at samarbejde på tværs.

Uddannelsesinstitutioner skal uddanne og danne fremtidens verdensborgere, og det er således væsentligt at inddrage børn og unge i drøftelser om, hvordan man kan styrke en tillidsfuld dialog på tværs af kulturer, lande og kontinenter. Vi skal have etableret en dialog om, hvorfor vi reagerer og handler så forskelligt, som vi gør, fra én kultur til en anden, og hvordan vi så kan lykkes med at samarbejde med hinanden nu og i fremtiden. Vi skal blive endnu bedre til at tænke universelt og opfatte os selv som en del af verden (Kemp, 2013). Det har verden brug for mere end nogensinde.

Når børn og unge mødes med jævnaldrende på tværs af kulturer og grænser, opstår interessante energier – mange af dem fordomsfri, fordi de endnu ikke har erfaret globaliseringens skyggesider. Denne nysgerrighed på det ukendte skal vi udnytte ved at skabe rammerne for, at internationale erfaringer fortsat kan finde sted igennem deres uddannelse. Uddannelses- og forskningsinstitutioner verden over er bevidste om vigtigheden i at internationalisere de unge på et tidligt tidspunkt i deres liv, både igennem internationalisering ude og hjemme. En vigtig nøgle til en styrkelse af tilliden til internationalt samarbejde i kølvandet på coronakrisen findes således i uddannelsessektorens evne til fortsat at uddanne og danne børn og unge med globalt udsyn, uafhængigt af udefrakommende begivenheder og politik som sådan.

Litteraturliste

- Beelen, J. & Jones, E. (2015). Redefining Internationalization at Home. I: *The European Higher Education Area: Between Critical Reflections and Future Policies*. Springer, s. 59-72.
- Ernlund, M. (2018). Global dannelse. I: *Unge Pædagoger*. (1), s. 6-14.
- Jensen, I. (2011). *Grundbog i kulturforståelse*. Frederiksberg: Roskilde Universitetsforlag.
- Kemp, P. (2013). *Verdensborgeren: Pædagogisk og politisk ideal for det 21. århundrede*. (2. udg.) København: Hans Reitzels Forlag.
- Murphy-Lejeune, E. (2002). *Student Mobility and Narrative in Europe: The New Strangers*. London: Routledge

FORORD 2

INTRODUKTION TIL ARTIKLERNE

ILLUSIONEN OM INKLUSION

Anna Lassen Zakaria og Louise Michelsens artikel omhandler illusionen om inklusion tager sit afsæt i læreruddannelsen på UCN. Her diskuteres det, hvorvidt og i hvilken udstrækning denne tilbyder et inkluderende læringsmiljø for sine internationale studerende. For at undersøge dette tages der udgangspunkt i en bourdieusk tilgang til uddannelsessociologi samt Betty Leasks perspektiver på det formelle,

uformelle og skjulte curriculum. Med dette teoretiske ståsted undersøges det blandt andet, i hvilken grad sociale og sproglige barrierer kan bidrage til at give de internationale studerende en følelse af ekskludering fra fællesskabet. Forfatterne stiller derfor spørgsmålet: "I hvor høj grad og hvordan opleves det at være international studerende på en uddannelse, som i udgangspunktet uddanner til en national kontekst?".

LESSONS TO LEARN LOCALLY

I denne artikel belyser Anna Hammerhøy flere forskellige, men dog indbyrdes afhængige, problematikker. Blandt andet er der et øget fokus på, hvorledes underviserne på to internationale businessuddannelser arbejder mere eller mindre aktivt med at gøre deres respektive uddannelser mere internationale af gavn og ikke blot af navn.

Studiet antager et komparativt fokus og undersøger, hvordan og i



FORORD 2

hvilken grad IaH spiller en rolle i forhold til at udvikle både det formelle samt det uformelle curriculum. Det overordnede formål med undersøgelsen har været at kortlægge ovenstående faktorer samt undersøge, hvorledes dette påvirker de lokale studerende på uddannelsen. Dermed behandler denne undersøgelse nogle af de problematikker, vi ser belyst i artiklen Illusion om inklusion, men adskiller sig i kraft af kohorten. Således stiller den også spørgsmålet om, hvordan vi organisatorisk på UCN kan internationalisere vores uddannelser, og hvorledes og i hvilken grad vi kan anvende værktøjer og aktiviteter fra IaH i forhold hertil.

INTERNATIONALIZATION CONCEPT

Den tredje artikel i rækken er forfattet af Priscila de Brito Silva, Lise Eckardt Hansen og Dorte Drachmann fra fysioterapiuddannelsen. Undersøgelsen tager afsæt i, hvorledes netop denne uddannelse har arbejdet aktivt med IaH og til stadighed gør. Det beskrives således, hvordan det internationale perspektiv gennemsyrrer alle områder, lige fra forskning til kompetenceudvikling af undervisere. Dette gør uddannelsen i stand til kontinuerligt at tilbyde de studerende den

nyeste og mest relevante globale viden. Dette gøres med henblik på, via IaH, at tilbyde et globalt perspektiv for alle studerende, også dem, der ikke nødvendigvis kan rejse ud i verden. Artiklen belyser metoder og værktøjer til internationalisering af en uddannelse og giver et godt bud på, hvad det kan have af betydning for kvaliteten af uddannelsen.

GLOBALT MINDSET

Den sidste artikel i dette temanummer er skrevet af Ulla Nielsby, Line Brix Christensen, Ditte Marie Jensen og Mary Anne Kristiansen. Artiklen beskriver et projekt, der oprindeligt tager udgangspunkt i UCN's internationale strategi 2020. Projektet strækker sig på tværs af alle medarbejdergrupper på Campus Skolevangen i Hjørring og har haft det overordnede formål at udvikle et globalt mindset blandt alle medarbejdere. Det globale mindset skulle således give sig til udtryk i en styrket selvbevidsthed, en

nysgerrighed samt en værdsættelse af kulturel mangfoldighed. Sammen med den foregående artikel byder denne artikel på en række konkrete bud på, hvorledes der kan skabes en overordnet organisatorisk opbakning til udvikling af medarbejderkompetencer med udgangspunkt i IaH.

Vi håber, at artiklerne kan være med til at inspirere jer og ikke mindst gøre jer nysgerrige på, hvordan I selv kan arbejde med IaH.

Vi ønsker jer alle god læselyst.

Berit Elsebeth Simonsen
gæsteredaktør

ILLUSIONEN OM INKLUSION

I denne artikel præsenteres en kvalitativ semistruktureret fokusgruppeundersøgelse blandt udvekslingsstuderende, som har valgt at studere på læreruddannelsen (LU), Professionshøjskolen UCN (UCN). Artiklens fokus er primært på uddannelsens læringsmiljø med udgangspunkt i de studerendes perspektiver på, hvordan og i hvor høj grad miljøet virker inkluderende. Der tages afsæt i en teoretisk ramme inspireret af Bourdieus uddannelsessociologi og Leasks perspektiver på det formelle, uformelle og skjulte curriculum, herunder dets muligheder og begrænsninger i forhold til adgang til læring og inklusion fra et internationaliseringsperspektiv. Den væsentligste konklusion er, at denne gruppe studerende ofte føler sig overset på LU, da der kun stilles mangelfuld engelsksproget information til rådighed, og al anden information, der sendes til de studerende via e-mail, er på dansk. Desuden synes manglen på et internationaliseret curriculum i undervisningen at udfordre et inkluderende læringsmiljø for alle. Dette skyldes formodentlig, at der overordnet arbejdes med danske undervisningsplaner og uddannes til en national kontekst. Det ser ud til, at udsathed af de internationale studerende øges, da deres viden og erfaring kun i meget begrænset omfang bringes i spil i nuværende strukturer, læringsmål og studieordning. Konsekvensen heraf er, at denne gruppe har svært ved at bidrage aktivt og finde deres ståsted, bl.a. i gruppearbejdet. Artiklen rundes af med en diskussion samt forslag til, hvordan et mere inkluderende læringsmiljø kunne realiseres ved en større bevidsthed om behovet for at eksemplificere og internationalisere i undervisningen samt igangsætte forskningsinitiativer for derved at bidrage aktivt til "Internationalisation at Home" (IaH) på LU.

FORFATTERE

Anne Lassen Zakaria, international koordinator, ph.d., læreruddannelsen, UCN

Louise Michelsen, international konsulent, UCN International, UCN

INTRODUKTION

De sociale og sproglige barrierer, man ofte møder som international studerende på de videregående uddannelser, er efterhånden et velkendt fænomen (Canu, 2013). Internationale studerende kender som regel ikke de kulturelle normer eller har ofte ikke adgang til den information, der skal gøre dem i stand til aktiv deltagelse, interaktion og integration på uddannelsen. Desuden er nationale og

institutionelle praksisser ofte med til at højne risikoen for, at denne gruppe misforstås, marginaliseres og klarer sig dårligere akademisk end deres danske medstuderende (Tange og Jensen: 2012, p. 182). De udfordringer, tidligere studier peger på (f.eks. Canu, 2013; Tange og Jensen, 2012) i forhold til internationale studerendes følelse af eksklusion på videregående uddannelser, er desværre også et genkendeligt billede, der fremhæves i studier fra UCN's uddannelser med en større andel af internationale studerende. Disse konkrete studier har påvist, at undervisere på UCN's engelsksprogede uddannelser ikke føler sig tilstrækkeligt klædt på til at undervise i det internationale

klasseværelse (Simonsen, Hammershøj & Miller, 2018). Desuden er der overordnet klare indikationer i forskningen, der påviser, at undervisere og medarbejdere ofte mangler kompetencer inden for internationalisering af undervisningen, hvilket yderligere kan forstærkes af manglen på sproglige kompetencer. Undervisere giver i ovennævnte studie også udtryk for at mangle kompetencer i forhold til at udvikle et internationaliseret curriculum, som giver plads til flere komparative perspektiver i undervisningen.

Forfatterne af denne artikel er ikke bekendt med, at der tidligere er forsket i internationalisering på UCN's læreruddannelse. Målet med denne artikel er således at bidrage

”De, som taler om lige muligheder, glemmer, at sociale spil (...) ikke er retfærdige spil”

(Bourdieu 1997/2000: 214 i Wilken, 2014)

med viden om internationalisering af undervisningsmiljøer med blandede studentegrupper med henblik på at kunne fremstille nogle kvalificerede bud på planlægning af en integreret og transformativ internationalisering på LU og på campus til gavn for alle studerende og medarbejdere. UCN's læreruddannelse har ikke internationale studerende, som læser en hel uddannelse, men derimod udvekslingsstuderende, som læser et eller flere engelsksprogede semestre på uddannelsen¹. Det er derfor interessant at belyse deres perspektiver på at være studerende på LU, og hvorvidt deres perspektiver afviger eller samstemmer med dem, der er fremkommet i de tidligere undersøgelser i UCN. I denne artikel tages der derfor udgangspunkt i UCN's læreruddannelse for at undersøge, i hvor høj grad og hvordan det opleves at være international studerende på en uddannelse, som i udgangspunktet uddanner til en national dansk kontekst.

METODISKE OVERVEJELSER

Denne artikel bygger på et eksplorativt casestudie med udgangspunkt i et fokusgruppeinterview som primærdata blandt ni internationale udvekslingsstuderende fra LU. Studiet har taget form gennem

en iterativ og fortolkende bearbejdning af den primære data. Udover den indsamlede primærdata er der inddraget observationer fra uddannelsen fra to møder i LU's internationaliseringsudvalg, som omhandlede drøftelser omkring den internationale profil, undervisere og de internationale studerende. Dette er derefter sammenholdt med andre empiriske studier, bl.a. en behovsafdækning med fokus på internationale studerendes oplevelse af tilgængelig information på engelsk (Michelsen, 2020), samt studier udarbejdet af Simonsen, Hammershøj & Miller, 2018; Zakaria og Miller, 2016 og Canu, 2013. Desuden bearbejdes både den primære og sekundære data i forhold til den teoretiske ramme, hvorved analysen er udarbejdet.

De studerende er udvalgt på baggrund af deres status som international udvekslingsstuderende på LU. Kriterier for deltagelse var, 1) at man var international udvekslingsstuderende på LU, og 2) at man havde et andet modersmål end dansk, norsk eller svensk, da denne gruppe antageligt har bedre adgang til information på dansk og sluses direkte ind på danske moduler, hvori problematikken er mindre udpræget.

Den primære data er indsamlet via diktafon d. 19. december 2019 i

slutningen af de studerendes udvekslingsophold. Med inspiration fra behovsanalysens (Michelsen 2020) interviewspørgsmål blev en række semistrukturerede spørgsmål introduceret, herunder omhandlede 1) motivation for at studere på UCN, 2) adgang til information, 3) perspektiver på undervisningen og 4) evaluering af opholdet – akademisk og socialt. De studerendes svar er anonymiseret med fiktive navne i analysen. Dette er dels for ikke at afsløre de studerendes identitet, dels for at bibeholde en vis neutralitet i forhold til de studerendes oprindelsesland. Dette er vigtigt for at undgå forudindtagede konklusioner omkring nationalitet.

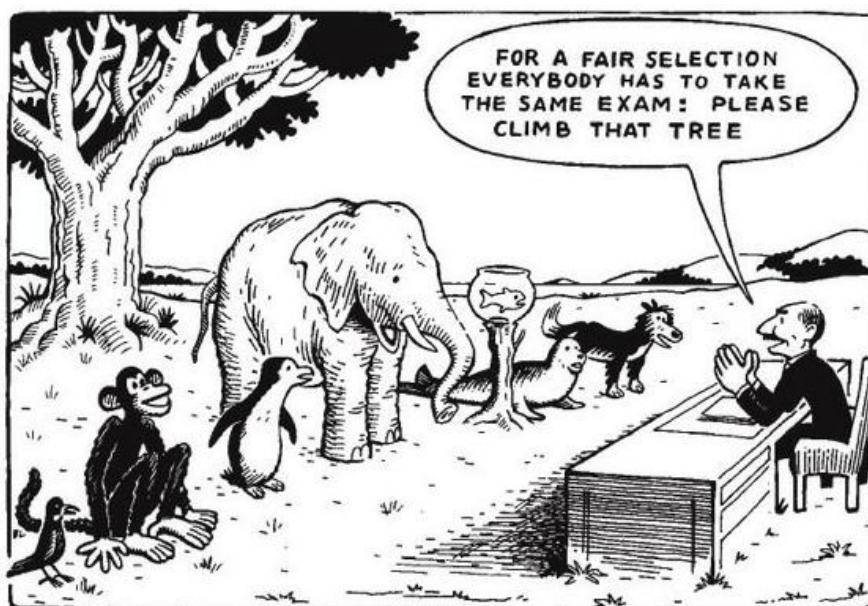
Dette studie er i udgangspunktet eksplorativt, hvorfor det ikke kan påstås at være repræsentativt. Formålet med denne artikel er at gøre opmærksom på den mindre gruppe af internationale studerende, der er på LU, og fremstille deres perspektiver på de vilkår og præmisser, de studerer under.

TEORETISK FORSTÅELSESRAMME

Ulighed og magt i uddannelsessystemet

Uddannelsessystemet spiller ifølge Bourdieu en helt central rolle i konstruktionen af et samfund; i udøvelsen af dét, han kalder

¹ På LU har man i modsætning til UCN's Business og Teknologiuddannelser ikke mulighed for at tilbyde internationale studerende en hel uddannelse på engelsk. For at studere på den internationale profil skal man som udgangspunkt have bestået en dansk indfødsretseksamen. Den internationale profil på LU har derved hovedsageligt danske studerende på holdet og tilbyder semesterophold for internationale udvekslingsstuderende på uddannelsens 1. og 3. semester, hvor undervisningen som udgangspunkt foregår på engelsk.



Ukendt ophov, inspireret af Hans Traxler

”symbolsk vold”, og reproduktionen af social ulighed. Han anser uddannelsessystemet som en magtfuld institution, hvor magt altid er til stede, men oftest usynlig. Bourdieu definerer ”symbolsk vold” som den kontrolinstans, der er medvirkende til, at de fleste individer godkender en struktur eller et system, hvor ikke alle medvirkende har fordelagtige positioner i det sociale rum (Bourdieu 1983/1986). Symbolsk magt er ”magten til at konstruere virkeligheden” og ”magten til at få folk til at se og forstå verden på en bestemt måde” (Bourdieu 1983/1986, p. 166, 243). Bourdieu understreger, at uddannelsesinstitutioner er nationale institutioner, der er skabt i bestemte nationalhistoriske kontekster, og som bidrager til den sociale kulturelle reproduktion af specifikke samfund. Han udfordrer derved antagelsen om, at uddannelse skaber lige vilkår, hvilket han empirisk påpeger ikke er sandt. Forklaringen herpå finder Bourdieu i, at der ikke er lige adgang til de kapitalformer, som er værdsat i det sociale rum, og at agenternes adgang til og mulighed for at tilegne sig værdifulde kapitaler derfor er forskellige og ikke retfærdige i udgangspunktet. Derfor reproducerer uddannelsessystemet kontinuerligt kulturel og social

ulighed under en produceret diskurs og et tankemønster, som fremføres, som om alle har lige muligheder. Herved bliver den producerede naturgivne forestilling om uddannelse en idé om, at sortering sker på talent, evne og akademisk kunnen (Wilken, 2014). I forhold til internationale studerende er det ofte problematisk, da den viden, der præsenteres, ikke nødvendigvis tager udgangspunkt i eller udforsker deres erfaringer fra tidligere uddannelsessystemer. Tanke kategorier i nationalstater, påstår Bourdieu, præges og formes derved af de tanke kategorier, der opstår og reproduceres i det nationale uddannelsessystem, hvori meninger dannes om, hvordan den sociale virkelighed fungerer, og tages for givet og derfor begrænser inklusionen af andre perspektiver (Wilken, 2014). I den sammenhæng sker oparbejdelse af bestemte virkelighedsforståelser ikke kun gennem den formelle undervisning, men også gennem de krav og ambitioner, som systemet har til de studerende på videregående uddannelser og deres adfærd. Disse er virksomme, når de internaliseres ind i det, Bourdieu kalder ”habitus”. Habitus kan beskrives som en fornemmelse og måde at forstå virkeligheden på, som oftest

defineres og sætter de dominerende klasser i mere privilegerede situationer i uddannelsessystemet. Systemets (feltets) tankesæt er ifølge Bourdieu bygget op omkring elitens kultur som den legitime, naturgivne og rigtige kultur. Uddannelsessystemet bliver derved en habitusskabende institution, der gennemsyner og videregives, og som vi alle vurderes ud fra, og den er derfor ikke neutral (Bourdieu 1983/86). Præmisserne for studerende i uddannelsessystemet er derfor forskellige. De, som har en habitus, som passer til de forventninger, systemet har, belønnes derefter, og det er dem, der formår at tilegne og omsætte den værdsatte kulturelle kapital og de andre magtfremmende former for kapital i systemet. Bourdieu mener, at den viden, der præsenteres, passer bedre til nogle sociale kategorier end til andre. Denne mestring er ukendt, hvis man er international studerende, da de koder og kompetencer, som tæller med i vurderingen af de studerende, ikke mestres tydeligt i denne gruppe. Derfor er forfatterne nysgerrige på, om dette er overførbart til den situation, internationale studerende står i, når de flytter sig fra et uddannelsessystem til et andet.

PERSPEKTIVER PÅ CURRICULUM OG INTERNATIONALISERING

I forlængelse af Bourdieus uddannelsessociologi er det relevant, når vi taler om internationalisering at inkludere Leasks tre dimensioner af curriculum: det formelle, det uformelle og det skjulte curriculum (2015). Der er imidlertid en del forvirring om, hvad der egentlig menes med "curriculum". Kemmis og Fitzclarence (1986) understreger, at "curriculum" udover alle de planlagte aktiviteter såsom undervisningsplaner, gruppearbejde, undervisning og eksamener indeholder *"more than the running track, the list of topics to be studied (...) but it's all aspects of the learning and teaching situation"* (1986 p. 21). Curriculum har derfor flere dimensioner og indeholder alt lige fra sociale aktiviteter til støttefunktioner i forhold til læringen. Givetvis kan der argumenteres for, at fra en sådan vinkel bliver curriculum i praksis uadskilleligt fra undervisning, pædagogik og didaktik, hvilket er en stor del af den formelle undervisning på LU. Derfor kan det antages, at måden, hvorpå man som underviser udvælger indhold, beskriver læringsmål, organiserer og bedømmer læringsaktiviteter, er en del af curriculum. I tråd med Bourdieus argumentation er valgene dog næppe objektive. De er tværtimod stærkt præget af de traditioner og institutioner, som er kulturbærende. På LU kunne det f.eks. være brugen af udelukkende danske

tekster og litteratur, som på den ene side definerer uddannelsen og reproducerer dennes tradition, men på den anden side kan være en hæmsko for interkulturel læring og inklusion af nogle typer studerende, f.eks. studerende med andre uddannelseskulturelle baggrunde. Argumentet for at internationalisere curriculum er derved, at det kan bidrage til at skabe rum til inklusion af den internationale studerende, anerkende og bringe dennes skjulte viden i spil. For at bygge bro mellem læringstraditioner bør selvindsigt og kritisk tænkning og nye perspektiver netop styrkes via et internationaliseret curriculum, og det kræver udvikling af interkulturelle kompetencer. I denne artikel tager vi udgangspunkt i en praksisteoretisk tilgang, som har haft indflydelse på valget af teori og måden, hvorpå vi definerer interkulturel kompetence. Interkulturel kompetence handler i et sådant perspektiv bl.a. om at reflektere over sig selv og andre og at kunne handle med forståelse og respekt for både forskelle og ligheder i sin undervisning (Jensen, 2009 p. 13). Ifølge Leask kan curriculum belyses gennem de tre førnævnte interaktive curriculumelementer (Leask, 2015 p. 8). For Bourdieu er alle sociale spil magtspil, og det er derfor interessant at se nærmere på det formelle, det uformelle og skjulte curriculum og koble disse til Bourdieus begreber om symbolsk vold, habitus

og kapitalformer i (lærer)uddannelsesfeltet og herved belyse og reflektere over interkulturel kompetence på LU samt muligheder og begrænsninger for udvikling.

DATA OG ANALYSE

Motivation for at studere på UCN Læreruddannelsen som udvekslingsstuderende

For at undersøge de studerendes oplevelse af et inkluderende læringsmiljø er det væsentligt først at belyse deres motivation for valg af LU på UCN. De to hyppigst nævnte grunde, studerende understreger for deres valg af LU, er den kritiske tilgang til læring, som (nok) mest er møntet på Danmark som uddannelsesland:

"Denmark has a good reputation and system and that is why we chose it, and UCN gave us opportunities to meet people" (Liva)

Ifølge Illeris er den skandinaviske uddannelsestradition særligt fokuseret på kritisk tænkning og overvejende baseret på sociokulturelle læringsteorier (Illeris, 2009 i Habib et al., 2014). Relationen mellem undervisere og studerende er kendt for at være ikke-hierarkisk. Desuden har Grundtvigs tanker om, at både lærere og elever skulle have frihed og autonomi, præget den danske uddannelsestradition siden midten af det 19. århundrede. Det forventes implicit, at studerende selv tager ansvar for egen læring, og som følge heraf er gruppearbejde og peer-to-peer-læringsmetoder hyppigt anvendt i undervisningen (Habib et al., 2014). For internationale studerende kan det være udfordrende at forholde sig til de nye sociale og kulturelle spilleregler, som de møder på studiet, herunder at relatere og lære i tilsyneladende "magtfri" og ikke-hierarkiske zoner. Ifølge Bourdieu kan benægtelsen af magt og det, Bourdieu kalder den symbolske vold, gøre den implicite form endnu stærkere, da den italesættes som ikke til stede. Derved kan

Foto: Pixabay



de studerendes ønske om at indgå i et kritisk læringsfællesskab give vanskeligheder fra begyndelsen.

En anden motivationsfaktor for at vælge LU er de udvekslingsstuderendes ønske om at blive integreret i en klasse, hvor størstedelen af de studerende er danske. Ønsket om at socialisere, forstå og lære den uddannelseskontekst at kende, som de er kommet til, samt lære deres danske medstuderende at kende, indikerer, at de studerende ser en værdi i at blive en del af en lokal kultur. Denne forventning italesættes også i behovsanalysen (Michelsen, 2020) og i baseline survey fra 2016 (Zakaria & Miller), hvori manglende interaktion og relation med danske medstuderende opleves som en af de største udfordringer ved at være international studerende på UCN. I undersøgelsen fra 2016 fremgik det, at de internationale studerende hverken opbygger et lokalt netværk eller udvikler bærende relationer med danske medstuderende, som kan være nøglen til indslusning i det danske samfund.

ADGANG TIL INFORMATION PÅ ENGELSK

Den største udfordring for de ni adspurgte studerende er manglende information på engelsk. I udgangspunktet produceres al information om introprogrammer, morgensamlinger, fællesarrangementer og undervisning på dansk, og i praksis er det op til den enkelte medarbejder og medstuderende at huske på, at der er studerende, der ikke har adgang til eller ikke forstår informationen på dansk:

“I think during the time here, with emails etc. it-is all in Danish. It would be nice to know when there are meetings. Because sometimes it is all in Danish, and you cannot know (...). So, if they (UCN staff) know we should come, it would be nice with some info on that (...) we always have to ask to see if we have to come” (Liva)



Foto: Pixabay

De interviewede studerende på LU fortæller, at de selv må vide og finde frem til, hvilken information der er vigtig for dem, og derved begrænses deres adgang til læring, da det implicit forlanges, at disse studerende selv ”finder ud af det”. De studerende fornemmer, at de opfattes som en ekstra byrde blandt deres danske medstuderende, som bliver bedt om at oversætte for deres internationale klassekammerater:

“And we were here making a lesson plan (in class) and the website was in Danish, and the study group told me they cannot help with the translation (...) at the same time the teacher says “your classmates will translate”. It’s like “phew” (Sophia)

De studerende peger også her på barrierer ift. sproget (dansk/engelsk) som en dobbelt udfordring, da de ofte oplever, at deres engelskniveau er betydeligt lavere end deres danske medstuderendes. Dette påvirker deres arbejdsfællesskab, f.eks. i gruppearbejdet, som tillægges stor vægt på LU. F.eks. nævner fire ud af ni, at de fik hjælp fra en dansk medstuderende, som var opvokset i deres hjemland, og

derfor kunne oversætte direkte fra dansk til deres sprog:

“Yeah, we have to rely on Hector (Danish student) to translate to us to (mother tongue)” (Liva)

Disse udfordringer er ikke ualmindelige for internationale studerende. F.eks. beskriver Beaver and Tuck (1998), at denne gruppe af studerende oplever en forskel i undervisnings- og læringsmetoder, som de har svært ved at få linket til deres uddannelsestradition i hjemlandet. De internationale studerende oplever sprogbarrierer og har derved svært ved at finde fodfæste i de akademiske forventninger ifm. studiemetoder, kritisk læring, aktiv deltagelse og tidsplanlægning (Purdie, 2000 p. 117). Desværre giver disse udfordringer sig ofte udslag i en konklusion fra uddannelsens side om, at denne gruppe er mere umoden, svag og kommer fra uddannelser med mindre kvalitet end det danske uddannelsessystem (Simonsen, Hammershøj og Miller, 2018). Den symbolske vold, som Bourdieu omtaler, kommer derved til udtryk i forhold til en bestemt pædagogik, som implicit skaber en mere fordelagtig situation for de studerende, som er bekendt med

den praksis og socialisering fra tidligere sammenhænge. Dette betyder, at de internationale studerende på LU i udgangspunktet ikke er lige så godt stillet som deres lokale medstuderende, da sidstnævnte har mange års erfaring i at efterleve de krav, der stilles, f.eks. i forhold til aktiv deltagelse i gruppearbejde. Canu understreger i sit studie omkring internationale studerende på Aalborg Universitet, hvordan denne gruppe studerendes "oprindelige læringsmiljø derved ses som en forhindring for deres uddannelsesforløb i det nye land" (2013, p. 3). Leutwyler et al. (2017) nævner specifikt udfordringer for læreruddannelser og internationalisering af disse i et komparativt studie af tre forskellige kontekster. Deres argument er, at internationalisering på læreruddannelser er fyldt med dilemmaer: På den ene side er man eksponeret for og tvunget til en internationalisering, som man på lærerinstitutionerne selv skal søge at definere, og på den anden side opfattes man som en traditionel, "gammel" institution, som har til formål at reproducere national uddannelse og skole. Læreruddannelsen er således, efter deres udsagn, en lokalt orienteret institution under stærk indflydelse af historiske, politiske, sociale, kulturelle og lokale uddannelsesbehov – med en mission om at uddanne lærere til nationale kontekster. Det gør, at læreruddannelsen skiller sig ud fra andre tertiære uddannelser. Under interviewene med de internationale udviklingsstuderende bemærkes også et andet dilemma: Vekselvirkningen mellem det at være på en dansk uddannelse og egentlig sætte pris på at komme i klasse med danske studerende og derudover samarbejde og forberede undervisningsplaner til danske folkeskoler gjorde læringen og gruppearbejdet vanskelig.

De internationale studerende oplevede, at de blev pålagt et ansvar uden dog at kunne tyde,

hvad der var væsentligt eller uvæsentligt i mængden af information. Den meningsfulde læring er dermed svær for denne gruppe at få øje på (Canu, 2013) og resulterede i nogle tilfælde i, at al information blev fravalgt:

"If it's (the mail/information) in Danish we just delete it, and if it's important we don't know" (Donna)

Udover det store ansvar for "selv at finde ud af det" bliver også de danske medstuderende sat i situationer, hvor de får ansvar for at oversætte. Formentlig skyldes det mangel på tid og ressourcer fra underviserens side til at planlægge undervisningsforløb, som tager hensyn til de forskellige grupper og deres uddannelseskulturelle og sproglige forskelligheder, og formentlig er der også brug for mere sproglig støtte. Ikke desto mindre er konklusionen den samme: at internationale studerende opleves som besværlige i hele det institutionelle setup på LU. Dette skyldes formentlig, at både det formelle, uformelle og skjulte curriculum ikke er struktureret på en måde, hvor flere og andre perspektiver anerkendes.

GRUPPEARBEJDE OG UNDERVISNING

Størstedelen af de studerende var enige om, at gruppearbejdet havde været meget udfordrende, og at det blev taget for givet, at alle studerende havde kendskab og erfaring med det. Det kan være overvældende for den internationale studerende, som måske stifter bekendtskab med denne type læringsaktivitet for første gang, men det er også forfatterens observationer fra LU, at det forekommer overvældende for alle nye studerende på uddannelsen at blive kastet ud i gruppearbejde. Denne observation understøttes af Canu, som bemærker samme tendens i sit studie fra Aalborg Universitet og nævner, at underviseren måske har en forventning om, at de studerende i gruppearbejdet selv

kan vurdere, hvordan en opgave skal udføres, og om den er udført tilfredsstillende (2013). Det kan derfor give mening at sætte fokus på gruppearbejdet på LU og anerkende fra institutionens side, at alle studerende kan have brug for klarere rammer, eksemplificering og mere facilitering af processen. De lokale studerendes viden og erfaring med gruppearbejde stiller dem i en position, hvori de oplever bedre overensstemmelse mellem habitus og uddannelsessystemets strukturer. Paradoksalt nok ser det desuden ud til, at der ligger en skjult forventning om, at de lokale studerende påtager sig ansvar for at sætte de internationale studerende ind i gruppearbejdet. Spørgsmålet er dog, i hvor høj grad dette er rimeligt, og om de lokale studerende føler, de har ressourcer og kompetencer til at sætte udefrakommende ind i spillereglerne og påtage sig det ekstra arbejde i at oversætte fra dansk til engelsk. Dette kunne dog med fordel italesættes, så det bliver en del af det anerkendte, specificerede formelle curriculum at øve sprog og interkulturelle kompetencer blandt de studerende:

"Yeah, sometimes they (local students) get frustrated in expressing themselves in English, and they switch to Danish, and then they forget that I am there, and "hey I can't contribute with anything then"; and then they complain that I don't do anything, but I can't!" (Yuki)

Manglen på hensyntagen til denne gruppe studerende i undervisningen og gruppearbejdet gør det hverken nemmere for de internationale eller de lokale studerende, som netop har valgt at studere på LU's internationale profil, hvor sprog, internationalisering og kultur er nøgleord. De studerende, som har valgt linjen, har en forventning om at møde en international uddannelse med et internationalt

Foto: Pixabay



uddannelsesmiljø og setup med stor diversitet. Her tyder det dog på, at forventning ikke møder virkeligheden, da hverken det uformelle eller det formelle curriculum i udgangspunktet er internationaliseret. Dette tegner et dilemmafyldt setup uden fordrende vilkår for at have undervisning og gruppearbejde, der tager udgangspunkt i flere perspektiver og kontekster:

“The thing is that it is an international class and the subject is in English, so I do not understand that the presentation is in Danish (...). Yeah, it has been like that the last month (speaking and getting assignments in Danish) ...maybe they are tired or something – ha ha ha” (Susi)

Også andre studier (f.eks. Simonsen et al., 2018) påpeger, at der på videregående uddannelser synes at mangle kompetencer i at udvikle

internationaliserede læringsmål og dermed integrere flere perspektiver i curriculum, der i udgangspunktet er designet til en national kontekst. Derved kan der argumenteres for, at potentialet blandt undervisere ikke aktiveres, da uddannelsen overordnet ikke anerkender den kulturelle kapitalform ved at internationalisere curriculum og herved undervisningen. Derimod er der tegn på, at anerkendelsen forstærkes ved at implementere de nationale traditioner og kapitalformer for læreruddannelsen, som dermed er selvforstærkende. Det bliver derved en udfordring for mange at linke det faglige med det multikulturelle og det nationale med det globale. Med alt taget i betragtning er internationalisering dog en mulighed for at fremme alle studerendes læring ved at bruge den ekstra viden, der er særligt til rådighed på et interkulturelt hold, samt ved at supplere undervisningen med lokale cases

og eksempler fra andre kontekster. Vores undersøgelse tyder dog på, at der på LU er et skjult curriculum, som tilgodeser de lokale studerende. Desuden er underviserne ikke altid på forhånd bekendt med den studentergruppe, de møder på et hold, og derved tages det for givet, at alle studerende ved, hvad der forventes af dem i et dansk uddannelsessystem. Det tyder derfor på, at LU på UCN ikke på nuværende tidspunkt inkluderer de internationale studerende som en ressource til både at højne læringen for alle og bidrage med diversitet og andre perspektiver på læring.

KONKLUSION OG DISKUSSION

I denne artikel har vi gennem eksplorativ kvalitativ dataindsamling blandt internationale udvekslingsstuderende undersøgt, i hvor høj grad LU på UCN kan siges at være et inkluderende læringsmiljø, når det gælder denne gruppe. De

væsentlige konklusioner er, at de internationale udvekslingsstuderende overvejende selv skal finde sig til rette i det nye uddannelsessystem. En stor udfordring for de studerende er adgang til information på engelsk. Det gælder både i forhold til informationen til de studerende og i forhold til gruppearbejdet og i undervisningen, som bygger på et dansk curriculum, hvor læringsstile, læringsmål og uddannelsens strukturer sætter de internationale studerende i en udsat position. Manglen på internationalisering, dens facetter og muligheder på LU giver derved ikke de internationale studerende en naturlig plads, hvor de bidrager positivt som en (videns) ressource. Desuden bliver de danske medstuderende sat i en situation, hvor de skal oversætte, hvilket grundet uklare forventninger ikke styrker en positiv intenderet integration mellem de forskellige studerende. Adgangen til læring er derfor ikke til de internationale studerendes fordel, og der mangler fra institutionens side en bevidst stillingtagen til, hvordan man kan inkludere disse studerende i højere grad og derved

skabe en øget læring. På LU er der på nuværende tidspunkt ikke fokus på, hvordan og i hvilket omfang de studerende og uddannelsen kan tilpasse sig hinanden. Ifølge Nygaard (2011) ville en bevidst stillingtagen til dette kunne forbedre de involveredes indsats (i Canu, 2013). Der er derfor brug for et større fokus på underviserens rolle i forhold til at opbygge interkulturelle kompetencer i klasselokalet samt redskaber til undervisere omkring internationalisering af det formelle curriculum, som kan bidrage til IaH. F.eks. kunne der tages udgangspunkt i Sandersons (2011) refleksioner omkring undervisning og internationalisering på videregående uddannelser. Han foreslår blandt andet, at undervisere tildeles en mentor, som kan hjælpe med at internationalisere curriculum i en slags co-teaching. Desuden foreslår han, at undervisere kritisk udforsker, hvordan man bliver en bedre underviser, og herunder overvejer, hvilken rolle diversitet spiller i processen. I samme dur råder Sanderson også undervisere til at publicere inden for læring og undervisning i de specifikke fagdiscipliner,

de underviser i, herunder inddrage internationaliseringstemaer i deres fag og forskning (2011 p. 668). Hvordan undervisere på UCN konkret kan udvikle interkulturelle kompetencer, sikre mere diversitet i undervisningen samt øge facilitering af gruppearbejdet, bør uddannelsesledelsen tage stilling til med øje for alle studerende. Derfor er det forfatterens konklusion, at hvis vi i UCN skal internationalisere vores læringsmiljø og curriculum, så må vi konfrontere os selv og vores vante praksis med en kritisk selvrefleksion, som også stiller spørgsmål til de paradigmer, der ageres ud fra. Forhåbentlig kan det være med til at bane vejen for et større fokus på en transformativ og intenderet Internationalisation at Home-strategi og handleplan, som vedrører og gavner alle studerende og medarbejdere på LU. På den baggrund anbefales det, at UCN initierer en bredere forskningsindsats, der inddrager flere perspektiver fra medarbejdere, ledelse og studerende i forhold til IaH på LU og andre uddannelser på UCN, som kunne belyse tematikken yderligere.

Litteraturliste

- Beaver, B. and Tuck, B. (1998). The Adjustment of Overseas Students at a Tertiary Institution in New Zealand. *New Zealand Journal of Educational Studies*, 33 (2), s. 167 - 79.
- Bourdieu, P. (1983/86). The Forms of Capital. Oversat til engelsk af Richard Nice. I: J.G. Richardson (red.): *Handbook of Theory and Research for the Sociology and Education*. (s. 241-258) New York: Greenwood Press.
- Canu, M. (2013). Internationale studerende på trygt farevand - synlig og usynlig pædagogik som forståelsesramme. *Reflexen*, 8 (2).
- Habib, L., Johannesen, M., & Øgrim, L. (2014). Experiences and Challenges of International Students in Technology-Rich Learning Environments. *Educational Technology & Society*, 17 (2), s. 196-206.
- Jensen, I. (2009). *Grundbog i kulturforståelse*. Roskilde Universitetsforlag.
- Kemmis, S. and Fitzclarence, L. (1986). *Curriculum Theorising: Beyond Reproduction Theory*, Geelong, Victoria: Deakin University.
- Leask, B. (2015). *Internationalizing the Curriculum*. London: Routledge.
- Leutwyler, B., Popov, N. & Wolhuter, C. (2017). The Internationalization of Teacher Education: Different Contexts, Similar Challenges. I: *Current Business and Economics Driven Discourse and Education: Perspectives from Around the World BCES Conference Books*. (s. 66-78). Sofia.
- Michelsen, L. (2020). Behovsafdækning. Engelsksproget kommunikation i UCN: - Prioriterede tematikker udvalgt af Internationaliserings Boardet.
- Purdie, N. (2000). Students of Non-English Speaking Background. I: King, R., Hill, D. and Hemmings, B. (red.) *University and Diversity: Changing Perspectives, Policies and Practices in Australia*. Keon Publications.
- Sanderson, G. (2011). Internationalisation and teaching in higher education. I: *Higher Education Research & Development*, 30 (5)
- Simonsen, B. E.; Hammershøj, A. & Miller, T. (2018). Equal opportunities for learning? An investigation of lecturers and international students' experiences with learning and teaching in an international classroom I: Korhonen V. and Alenius P. (red.) *Internationalisation and Transnationalisation in Higher Education*. Peter Lang
- Tange, H., & Jensen, I. (2012). Good teachers and deviant learners? The meeting of practices in university level international education. I: *Journal of Research in International Education*, 11(2), 181-193. <https://doi.org/10.1177/1475240912447849>
- Wilken, L. (2014). *Bourdieu for Begyndere* (2. udg.). Samfundslitteratur.
- Zakaria, A. L., & Miller, T. (2016). Re-Discovering the International Student Experience of Studying at UCN, Denmark. Afhandling præsenteret på IEASA Global Conference 2016, Sydafrika. <http://globalconference.studysa.org/presentations/>

LESSONS TO LEARN LOCALLY

A comparative case study of two international business programmes at UCN

This paper aims to provide insight into and compare the existing Internationalisation at Home (IaH) practices in two international business programmes offered by University College of Northern Denmark (UCN), to this end analysing both their formal and their informal curricula (Leask, 2009; 2016). This comparative case study relies on qualitative data collection methods. Its findings show that the faculty is committed to internationalisation, but lacks a holistic IaH vision and consistent IaH practices. The paper offers practical suggestions for enhancing the programmes' IaH activities within the existing curricular structures. The suggestions could be applied to other international programmes at UCN or to other university colleges (*professionshøjskoler*) in Denmark.

AUTHOR

Anna Hammershøj, Senior Lecturer,
UCN Business, UCN

INTRODUCTION

This study addresses two top-up professional bachelor programmes at University College of Northern Denmark (UCN), which admit students with a two-year academic degree. Both programmes include the word "international" in their title: *International Sales and Marketing (ISM)* and *International Hospitality Management (IHM)*.

The internationalisation of higher education can be addressed in terms of institution policies, strategies, and curricula. The following definition of internationalisation by Killick (2014, p. 33) sets the framework:

"A complex set of processes which are identified by and incorporated into the activities of an individual institution through which all its students experience their subject as globally situated, their peers as equals, and perspectives as always challengeable, and graduates as global selves, with the confidence and the capabilities to make their way among diverse others on the basis of a critical awareness of the impacts of their actions."

A newer aspect of internationalisation, Internationalisation at Home (IaH), is defined as:

"the purposeful integration of international and intercultural dimensions into the formal and

informal curriculum for all students within domestic learning environments". (Beelen & Jones 2015, p. 69) IaH is not an aim in itself; it is a range of tools and activities aimed at developing international and intercultural competences in all students without involving outward mobility (Leask, 2016; Beelen & Jones, 2015). Multiple arguments have been proposed in favour of IaH, because in addition to the environmental concerns about flying, mobility is costly and time-consuming. Moreover, the current COVID-19 pandemic imposes severe travel restrictions. In a recent interview, Jos Beelen suggests that these factors render IaH increasingly relevant (Jones & Beelen, 2020).

laH studies have been done in different European universities and higher education systems. Harrison & Peacock (2010) and Harrison (2015) explore laH in two UK universities, Van Gaalen & Gielesen (2016) offer an overview of laH in the Dutch higher education system, while Nilsson (2003) focuses on the Swedish perspective on laH. There are lessons to be learnt from all these cases, but it is critical to investigate the unique curricular structures of a specific educational institution. Just as with internationalisation of the curriculum, laH is specific to the environment of the given discipline and study programme (Leask 2012 in Beelen & Jones 2015, p. 64). Learning must be gleaned from local contexts (Wacher, 2003), which in this case are professional bachelor programmes at UCN, a Danish university college.

The purpose of this study is to explore and compare the internationalisation practices of both UCN programmes, with a focus on laH. Although these programmes admit home and international students, home students are the focus of this study (i.e., students who have completed their secondary education in Denmark). Internationalisation practices at UCN regarding international students are discussed elsewhere (Simonsen, Hammershøj, & Miller, 2018). The object here is to investigate the nature and extent of the programmes' laH practices as well as their perceived outcomes for home students. Another aim is to create more awareness about how laH practices can be improved at UCN and other university colleges in Denmark.

THEORETICAL BACKGROUND

Faculty and students can move around Western Europe at a relatively low cost (Beelen & Jones, 2015), and exchange and mobility programmes such as Erasmus+ abound. However, student mobility is still not an inclusive practice, as there are multiple personal, institutional, and

societal barriers to student mobility, explored in depth by Ernlund (2014). Harrison (2015) proposes that laH makes internationalisation more accessible to all students, providing home students with globally relevant knowledge and skills without their having to travel abroad. Harrison & Peacock (2010) list the following components of laH:

- Introducing students to intercultural learning through co-studies with international students and through incorporating alternative perspectives and examples from other countries and cultures in teaching,
- Enhancing the curriculum with internationally or globally themed modules,
- Exploiting the internal dynamics of the “international classroom” and the diversity of learners,
- Using IT to extend educational opportunities beyond national borders, and
- Encouraging a sense of global citizenship, agency and responsibility among students and staff.

Beelen & Jones (2015) also include such laH elements as comparative international literature and talks by guest lecturers from companies, universities and communities from other national and cultural backgrounds.

As a concept, laH falls under internationalisation of curriculum (Beelen & Jones, 2015), which Leask (2009, p. 209) defines as:

“the incorporation of an international and intercultural dimension into the content of the curriculum as well as the teaching and learning processes and support services of a program of study”.

Such a curriculum “will purposefully develop their international and intercultural perspectives as global professionals and citizens” (ibid.). Here, the two key dimensions are the international and intercultural.

Whereas the international dimension concerns activities between two or more nations, the intercultural dimension focuses on encounters where one party perceives the other as culturally different (Plum, 2008). Both perceived and objective cultural differences can exist within a single nation, e.g., Denmark. In an excellent publication by the Council of Europe, Barrett et al. (2013) argue that for culturally diverse societies to function successfully, they urgently need to acquire intercultural competences. They define intercultural competence as a combination of attitudes, knowledge and applied skills that enables individuals to “understand and communicate with each other across all kinds of cultural divisions” (Barrett et al. 2013, p.2).

Leask further distinguishes between formal and informal curricula and argues that internationalisation should be achieved through a combination of the two. A formal curriculum is defined as: “The syllabus as well as the orderly, planned schedule of experiences and activities that students must undertake as part of their degree program”, whereas an informal curriculum is:

“various support services and additional activities and options organized by the university that are not assessed and do not form part of the formal curriculum, although they may support learning within it.” (Leask 2015, p. 8, as cited in Beelen & Jones 2015, p.61).

While the formal curriculum is the official foundation of the programme, the informal is constructed through faculty understandings and practices. This study explores the above laH concepts in the context of two UCN programmes, as explained in more detail in the following section.

METHODOLOGY

The research design employed in this study is a comparative case study. Data collection methods include

content analysis of secondary data sources such as the internationalisation sub-strategy (an umbrella UCN guideline) and the formal curricula of both programmes (see the List of secondary sources). According to Leask (2009; 2016) and Beelen & Jones (2015), the curricular and institutional strategies play a defining role in IaH practices. The documents were screened to assess the use of the words *international, internationalisation, global citizen(ship), global mindset, intercultural/cross-cultural skills, diverse and diversity*. This part of the data analysis focused on the formal curricula.

The primary data collection methods included qualitative semi-structured interviews with four out of ten faculty lecturers. The questions for lecturers aimed to explore certain aspects of formal and informal curricula as well as the aspects of IaH elaborated by Beelen & Jones (2015) and Harrison & Peacock (2010), such as the use of international literature and guest lecturers, the development of intercultural competence in students, and the extent and nature of study and social activities designed to facilitate collaboration between home and international students.

Owing to the COVID-19 lockdown in May 2020, the interviews were conducted and recorded via Microsoft Teams, and the recordings were transcribed and coded. As a faculty member associated with both programmes, the author has first-hand knowledge of the

contexts, but this also means the interviewing process and analysis may show a possible bias.

The second strand of data collection involved structured written interviews with recent graduates, ten from the ISM programme and nine from IHM (n=19). The respondents graduated in January 2020. All home students (ISM, N=51; IHM, N=24) were contacted twice by email before and after graduation with an invitation to participate in the study. No compensation was offered, so participation was voluntary. Recent graduates were chosen over current students as they could reflect on their completed education. The graduates were given the same IaH-based questions as the lecturers but were also asked to comment on whether their education had prepared them to enter the global market.

Written interviews limit the depth and degree of elaboration of the responses, but the open questions allowed respondents to provide more detailed answers. The results are presented below.

DATA PRESENTATION AND ANALYSIS

Content analysis: UCN Internationalisation Strategy, formal ISM and IHM curricula

The UCN Sub-strategy for Internationalisation 2017-2020 has the following mission:

By 2020, UCN has a distinct global mindset in all education and knowledge areas and among students as well as staff; UCN has

a profile as one of Denmark's leading international university colleges, with an international study environment, value-adding international partnerships, and study programmes which are relevant to the region of Northern Denmark as well as globally (Sub-strategy, 2017-2020, p. 9).

Internationalisation is described as a precondition for UCN graduates' success in "an international labour market, whether in Northern Denmark, in the rest of Denmark or outside our borders". If Northern Denmark is seen as part of the global market, it seems critical that students acquire intercultural competence, but this idea is not expounded further.

The concepts global mindset, student diversity, internationalisation of curricula and Internationalisation at Home (IaH) are referred to, but not elaborated. The document suggests that each study programme should find its own internationalisation model; individual programmes can therefore be expected to interpret internationalisation differently, guided by their respective curricula.

The ISM and IHM curricula (the national umbrella curricula and their institution-specific extensions) were screened for occurrences of the terms *internationalisation, international, intercultural/cross-cultural competences, global mindset, diverse, diversity and IaH*. The results are summarised in Table 1.

Table 1. Mentions of IaH-related concepts in IHM and ISM formal curricula, 2018-2020

	No. of mentions in ISM national curriculum	No. of mentions in ISM institutional curriculum	No. of mentions in IHM national curriculum	No. of mentions in IHM institutional curriculum
International, internationalisation	24	1	0	0
Culture/intercultural competences	0	2	0	1
Global mindset	0	0	0	0
Diverse, diversity	0	0	0	0
IaH	0	0	0	0

There is an obvious contrast in the national curricula of the two programmes. While the ISM document consistently refers to international markets, sales, company development perspectives, legislation, supply chains, etc. (24 mentions), the IHM document contains no mentions of the word international. As Table 1 shows, other word mentions are virtually non-existent in the screened documents. As such, the foundation for internationalisation in the curricula is limited (Harrison & Peacock, 2010; Beelen & Jones, 2015): the development of intercultural competence and a global mindset in the students is currently absent from the formal curricula.

INTERVIEWS WITH LECTURERS

The interviews with lecturers were aimed to provide insight into how they perceived internationalisation and how the informal curricula were constructed. The four interviewed lecturers (two from each programme) are clearly dedicated to the internationalisation of their respective programmes. All have substantial international experience, a working proficiency in English and a natural international perspective in their didactic practices. Key findings are presented below.

The formal and informal curricula: internationalisation in practice

Both programmes widely employ international academic literature and case study materials. Danish companies are also used as cases, and guest lecturers are invited from local companies. However, the focus is often on international business activities, such as entering new markets, international marketing activities and customer service. The academic literature and theory used follow US and Western European traditions and schools of thought. The industry cases refer to businesses in Asia, Africa and sometimes Central and Eastern Europe.

The ISM programme offers an elective module, *Emerging Markets*, where basic cultural concepts are introduced; about a third of students choose this module. Both programmes offer international study trips as an elective, although only 15-20% of the students participate. The study trips are highly educational, but the students who stayed at home get no opportunity to share in this knowledge, and accordingly only a minority learn from the cultural experiences. The IHM programme also offers a study tour in Denmark for students who cannot travel abroad.

The students of both programmes are actively encouraged to take an international internship, but only few home students do so. At the beginning of the ISM programme, a particular study activity requires home students to work with their international colleagues on an assignment. After this, the students are free to select their study groups, and the majority choose to work in monocultural groups.

Students taking the IHM programme are mixed in the second semester. They are encouraged, but not compelled, to work together in culturally diverse groups, which results in little collaboration between the two student cohorts. Home students are particularly reluctant to work with international students, a circumstance that supports the UK findings of Harrison & Peacock (2010). IHM lecturers confess to a dilemma with regard to creating culturally diverse study groups:

“I should do it more in my classes. I know it’ll be good for them, and I know they’ll look back at it as a positive experience, but there is always, always resistance in the beginning.” (Lecturer 1, IHM)

“As a teacher I feel an obligation to do it, because they will get so much out of it... But at the same

time, they should show interest in other cultures. Why should I be forcing them?” (Lecturer 2, IHM)

Development of intercultural competence

The programmes use different approaches to developing intercultural competence. While the IHM programme teaches intercultural competence through a combination of theory and practice across different courses, the ISM programme has no explicit focus on intercultural skills. It is assumed that such skills are developed through interaction (however limited) with international students or during internships abroad. ISM students are therefore expected to learn by doing, with no theoretical understanding of culture-related concepts. As ISM Lecturer 3 says, “the development of intercultural skills for us is a by-product of different study activities.”

The IHM programme creates abundant opportunities for students to socialise and collaborate through “mixed” activities such as introduction week, company visits, guest lectures and field and study trips. However, few students avail themselves of these opportunities to establish friendships or professional networks across the “home” vs. “international” divide. International students are more active in developing international peer networks, whereas home students are reluctant to leave their comfort zones, e.g., they do not speak English unless required to do so and do not seek the company of international peers for social purposes. ISM respondents report similar patterns:

“We have 38 international students enrolled this year... I doubt the Danish students know their names” (Lecturer 4, ISM).

Employability skills and the global labour market

The respondents are unanimous that their professional field is international



Photo: Lucia Tomandayová

IHM students on a 'mixed' company visit at Næsbydale hotel in North Jutland.

“by definition”. They see the international perspective as an inherent way of perceiving and learning about the world. However, the respondents’ worldview does not match the programme context. After graduating, most home students seek employment locally, in North Jutland. The local labour market is not seen as part of the global market; the region has some large international companies, but foreign language proficiency or intercultural skills are not critical for employment. The regional labour market has yet to create a sense of urgency to internationalise the curriculum further, and the lecturers acknowledge that:

“I see a challenge in incorporating the international dimension in our curriculum, as we also have obligations to the local, regional tourism and hospitality industry, which mainly caters to domestic guests” (Lecturer 2, IHM).

As the success and future development of both programmes depend on their graduates’

employability rates, students are encouraged to cultivate local and regional networks, and the skills required for the global labour market become less relevant to lecturers.

laH: the status quo

It appears that laH is still not part of the lecturers’ household language: not all respondents are familiar with the concept. Lecturer 1 (IHM) confesses: “I feel like I should know what it is, but I don’t...I feel a bit ashamed, actually”. Lecturer 3 (ISM) calls laH it “a very interesting perspective”:

“It’s really cool that the students can gain cultural understanding and be better prepared for the global labour market, while they study at home – and there is huge untapped potential for us here”. (Lecturer 3, ISM)

This is a point on which all respondents agree: both programmes attract a range of culturally diverse students whose experiences can be harnessed for the benefit of all

students, home students in particular. UCN practises the didactic model of reflective practice-based learning (RPL), and the students’ diverse reflections could create new dynamics in the classroom (Harrison & Peacock, 2010). The lecturers volunteer suggestions on capitalising on student diversity:

“For example, this year we have many students from Slovakia – we could ask them to make a presentation about their country, culture, market conditions. That would be useful knowledge sharing”. (Lecturer 4, ISM)

“Some of our students may have rich experiences from the restaurant industry in, say, rural Romania. When I teach hospitality, it seems obvious for me to include <these experiences> in my teaching”. (Lecturer 2, IHM)

However, so far, the discourse about the student composition is still locked in the “Danish” vs. “international” dichotomy. This

simplistic representation interferes with an exploration of student diversity. The respondents are aware that Chinese, Spanish, and Lithuanian students come from different cultural contexts and should not be treated as a “homogenous grey mass”, in the words of Lecturer 2, IHM. Similarly, the cultural diversity of home students is not leveraged. The respondents tend to focus on the international dimension, neglecting the cultural and regional variety within Denmark.

The diverse student composition and the highly motivated and internationally minded faculty create fertile ground for developing a consistent IaH strategy. “We are doing a lot already, but we can – and we should – do more”, concludes Lecturer 1, IHM.

The graduates’ perspectives are presented in the section below.

INTERVIEWS WITH GRADUATES

There are some similarities in the responses of the two graduate cohorts. Both report that the respective programmes have given them better international (and sometimes intercultural) understanding and skills; however, there are differences in how they interpret the knowledge and skills. In the quotations below, pseudonyms are used.

International and intercultural competence

Both IHM and ISM graduates appreciate the purposeful and consistent use of international literature and case study materials, as such use offers a broader understanding of the industry and different perspectives on the theoretical material. Some admit that reading academic texts in English was difficult, particularly at the beginning of the programme and especially as they had been used to literature in their native Danish in their previous studies. However, they consider reading English an enriching learning

experience. They report that the international dimension is not limited to a module designated as being international, but is an integral part of such courses as management, strategy, and economics:

“Even though the first semester was in Danish, the economics class was very international: all the concepts, definitions, and the computer simulation programme we used were international... Besides, we could participate in an international competition on hotel revenue management.” (Sarah, 28, IHM)

Similarly, they name multiple study activities that increased their intercultural understanding and skills: classroom teaching, cases and discussions, international guest lectures and study trips. Some IHM graduates reflect on their learning experience on an advanced level, showing a nuanced understanding of cultural theory:

“The most important intercultural skills I took with me <from the IHM programme> was the understanding of cultural sensitivity and being able to decode my own understanding of a topic, so that it would be more understandable to somebody culturally different from me.” (Theo, 27, IHM graduate)

Others still relate to the international students as “Eastern Europeans”, a generalisation or even a misconception showing a lack of intercultural competence.

The ISM graduates were not taught cultural theory; their learning is a result of international group work and the international study trip, which catalysed socialisation with international peers:

“I have gained a much better first-hand knowledge of other cultures, such as Iran, Slovakia,

Bulgaria, Romania and France, as I started to hang out with international students after we were together on the study trip” (Laura, 24, ISM).

Two ISM respondents comment on the lack of theoretical intercultural knowledge they received in the programme and suggest that they could have benefited from more intercultural, mixed group work. Intercultural competence is therefore seen as an area of untapped potential in the ISM programme.

Intercultural cooperation and socialisation

As the IHM students were not required to work together in culturally diverse groups, they report that their intercultural group work was limited to class discussions and short assignments. Only two respondents consistently worked in culturally diverse groups, having actively chosen to follow the international line of studies. The majority tended to work in monocultural groups, confirming the findings of Harrison & Peacock (2010). Some admit that they fall back on familiar relations and networks; they would have preferred to be required to work in “mixed” groups, as the resulting learning experience is stimulating:

“The few times we were actually mixed, I experienced more interesting discussions with different cultural perspectives, which opened my eyes towards other solutions I would not have otherwise chosen” (Johanne, 29, IHM graduate)

For ISM graduates compelled to work in culturally diverse groups in one activity, intercultural collaboration sometimes brought challenges. International peers were called “slackers” (Josefine, 29, ISM graduate), and described as less

committed to project work, less punctual and piggybacking on their Danish peers. Such statements suggest that both home and international students could benefit from intercultural training before embarking on such activities (see the Discussion and suggestions section).

Several respondents mention the study trips (international and local), where they got to know their peers better. However, socialisation across the two student cohorts can only be described as limited, and several respondents regret the inadequate interaction they had had with the international colleagues, both in and outside the classroom. This is another potential development area, as students who formed culturally diverse friendships in their college years tend to develop higher moral judgments and think more broadly (Derryberry & Thoma, 2000), which Killick (2015) also sees as a mark of successful internationalisation in higher education.

Lessons learnt

Notwithstanding the above limitations, the respondents name multiple positive outcomes of completing their respective bachelor programmes, such as:

- Better English proficiency, which results in higher self-confidence and willingness to seek employment in an international company in Denmark or abroad,
- Stronger intercultural communication skills,
- Better understanding of different international markets and marketing approaches,
- Use of more creative approaches to problem-solving,
- A more curious, critical and open-minded thinking, and
- Development of an international personal and professional social network.

Beelen & Jones (2015) suggest that IaH can make a key contribution to

the development of transferable employability skills, and the above outcomes confirm this idea. The discussion of the findings and practical suggestions are presented below.

DISCUSSION AND SUGGESTIONS

The findings from both programmes show that a solid foundation exists for developing IaH, even though the UCN internationalisation strategy could be more coherent and comprehensive, and the formal IHM curricula do not focus on internationalisation. Both programmes have strong assets: an internationally minded and motivated faculty with the professional experience and academic competencies to further internationalise the programmes. The existing practices allow students to broaden their perspectives, thus opening new vistas for navigating the professional challenges, a finding that supports the IaH aspects presented by Beelen & Jones (2015). Since IaH is not a conscious strategy for these programmes, creating awareness about the positive outcomes of IaH and providing faculty members with directions and practical tools are necessary if these programmes' IaH approach is to be enhanced.

The IHM programme appears to be more successful at involving international lecturers and guest speakers than ISM, but both programmes have room for improvement. Here, IT tools can become useful as never before. Back in 2015, Beelen & Jones stressed the importance of digitalization in teaching and learning, as it facilitates opportunities for international online collaboration. In 2020, one of the consequences of the COVID-19 pandemic was the increased openness of lecturers and industry representatives to the use of digital tools such as an online lecture or a virtual international company visit (Jones & Beelen, 2020).

As both lecturers and graduates report, the fact that the programmes admit both home and international students holds a wealth of untapped potential. The fundamental structural division into "Danish" and "international" classes limits the opportunities for consistent interaction. Ideally, for IaH to succeed, profound structural changes such as introducing creating international and culturally diverse classes throughout the programme would be the best solution.

However, positive change is also possible within the existing structures. Both programmes can create more study and informal activities throughout the academic year, requiring students to work and socialise together. The key here is to make consistent efforts to bring students together and support them with a shared understanding of the benefits such initiatives afford. Harrison & Peacock (2010) conclude that home students are reluctant to join intercultural study groups and activities. Therefore, lecturers should provide guidance, facilitation, and follow-through of all international and intercultural study activities. It is simply not enough to assign students to the same class or group and leave them to work things out.

The data shows perceived and, in some cases, actual cultural differences between the work ethic and study approach of home and international students. The perceived differences cause resistance to collaborating with cultural others. Cultural training for both groups of students could be one way to address and overcome this resistance. Training could take the form of tailored workshops aimed at increasing intercultural competence, combating passive xenophobia (Harrison & Peacock, 2010) and, ultimately, creating a common cultural ground for effective intercultural group cooperation and

friendships between students (Derryberry & Thoma, 2000). These workshops would support the institutional curricula for both programmes (pp.17-18), which state that lecturers must assist students in their social learning processes, constructive cooperation, good learning environment and group dynamics and processes.

Consistent international and intercultural collaboration at home will make all students, home students in particular, more confident about working in intercultural teams in their future careers. Another desired outcome would be a more nuanced cultural understanding. Students are dichotomised into “Danish” and “international”, the latter often being labelled as “Eastern European”. Since students in both programmes also come from Central and Southern Europe, the Baltics, China and Vietnam, such labelling is simply incorrect. This diversity could be leveraged much more effectively in classroom activities, where students could be asked to provide insight into their culture and relevant market or industry structures. Such study activities would comply with the learning goals defined by the curriculum, whilst engaging students on a personal level and making cultural knowledge relatable.

Both programmes could capitalise on their existing international activities: internships and study trips abroad. International study trips are an excellent source of positive socialisation between students but can also support peer-to-peer learning, where students can prepare short reports, posters or videos after the trip to share their new knowledge with their “stay-at-home” colleagues. Similarly, channels for sharing international internship experiences could be created, and students could be asked to come up with suggestions on peer learning



IHM students on a study trip to Beijing, China.

channels and activities, thus contributing to the IaH mindset of the study programmes and benefiting all students.

Finally, and most importantly, the UCN’s internationalisation strategy should reinforce the faculty’s motivation to internationalise at home by recognising the programme’s existing untapped

potential. The cultural diversity of UCN students, guest lecturers and (g)local companies in Denmark and North Jutland provides fertile soil for further IaH. Other existing opportunities to exploit include the wealth of digital communication and learning tools, which allow us to collaborate more with educational institutions and companies

from neighbouring and remote countries. As strategy is recognised as a key factor in developing laH practices (Leask, 2009; Leask, 2016; Beelen & Jones, 2015), the UCN internationalisation strategy could be vital in creating specific and feasible guidelines for laH in all UCN's education programmes.

CONCLUSION

To summarise the results of the study, the IHM and ISM programmes both benefit from some laH practices, mainly thanks to the faculty's international mindset and commitment. Both programmes have a diverse student composition and

faculty with the competences to enhance their laH practices. Many lessons can be learnt locally without necessarily involving outward mobility. Nonetheless, the laH practices lack consistency and require an overall laH vision and strategy on UCN level that could institutionalise laH practices in different programmes.

The suggestions this study makes have been developed within the existing formal curricular structures. Implementing them would require the programme leaders to develop the laH mindset, provide support and draft a dedicated strategy. Investing a few resources in

creating cultural workshops for students and in academic and social activities could enhance intercultural competences and socialisation, thus minimising the current frustration with such activities and increasing satisfaction among both groups of students. Finally, the suggested activities to create a consistent laH mindset could be transferred to other UCN programmes that admit both home and international students, as well as to other Danish university colleges.

References

- Barrett, M., Byram, M. Lázár, I., Mompoin-Gaillard, P., & Philippou, S. (2013). *Developing Intercultural Competence through Education*, Council of Europe (electronic document)
- Beelen, E. and Jones, E. (2015). Redefining Internationalization at Home In: Curaj, A., Matei, L., Pricopie, R., Salmi, J., & Scott, P. (eds.) *The European Higher Education Area: Between Critical Reflections and Future Policies*, (p. 59-63) DOI 10.1007/978-3-319-20877-0_5
- Derryberry, P., & Thoma, S. (2000). The Friendship Effect: Its Role in the Development of Moral Thinking in Students. *About Campus*, 5(2), 13-18.
- Ernlund, M. S. (2014). *Mødet med det fremmede: En kvalitativ undersøgelse af professionsbachelorstuderendes motivationer og erfaringer ifm. international mobilitet, Ph.d.-afhandling*, Det Humanistiske Fakultet, Institut for Kulturvidenskaber, Syddansk Universitet.
- Harrison, N. (2015). Practice, Problems and Power in 'Internationalisation at Home': Critical Reflections on Recent Research Evidence. *Teaching in Higher Education*, 20 (4), p. 412-430, DOI: 10.1080/13562517.2015.1022147
- Harrison, N. & Peacock, N. (2010). Cultural Distance, Mindfulness and Passive Xenophobia: Using Integrated Threat Theory to Explore Home Higher Education Students' Perspectives on 'Internationalisation At Home'. *British Educational Research Journal*, 36 (6), p. 877-902, DOI: 10.1080/01411920903191047
- Jones, E. & Beelen, J. (2020). In Conversation - *Internationalisation at Home*, April 2020. Retrieved from <https://youtu.be/Vc1JAy4ifyE>
- Killick, D. (2014). *Developing The Global Student: Higher Education in the Era of Globalization*, Routledge.
- Leask, B. (2009). Using Formal and Informal Curricula to Improve Interactions Between Home and International Students. *Journal of Studies in International Education*, 13 (2), p. 205-221, DOI 10.1177/1028315308329786 <http://jsie.sagepub.com>
- Leask, B. (2016). Internationalizing Curriculum and Learning for All Students, In: E. Jones et al. (eds.), *Global and Local Internationalization*, (p. 49-53). Sense Publishers
- Nilsson, B. (2003). Internationalisation at Home from a Swedish Perspective: The Case of Malmö. *Journal of Studies in International Education*, 7(1), p. 27-40, DOI: 10.1177/1028315302250178
- Plum, E. (2008). *Cultural Intelligence – The Art of Leading Cultural Complexity*. London: Middlesex University Press.
- Simonsen B. E., Hammershøy, A. and Miller, T. (2018). Equal opportunities for learning? An investigation of lecturers' and international students' experiences with learning and teaching in an international classroom, pp. 150-158, In: Korhonen, V. & Alenius, P. (eds.) *Internationalisation and Transnationalisation in Higher Education*. Peter Lang
- Van Gaalen, A. & Gielesen, R. (2016). Internationalisation at home: Dutch Higher Education Policies In: E. Jones et al. (eds.), *Global and Local Internationalization*. (p.149-154) Sense Publishers
- Wacher, B. (2003). An Introduction: Internationalisation at Home in Context, *Journal of Studies in International Education*, 7 (1), 5-11, DOI: 10.1177/1028315302250176

Secondary data sources

- Institutional Curriculum, International Hospitality Management (2019), <https://www.ucn.dk/english/programmes-and-courses/international-hospitality-management/about-the-programme/curriculum-and-regulatory-basis>, accessed on 01.07.2020
- Institutional Curriculum, International Sales and Marketing (2019), retrieved from <https://www.ucn.dk/uddannelser/international-handel-og-markedsf%C3%B8ring/uddannelsens-indhold/studieordning-og-regelgrundlag> on 03.03.2020
- National Curriculum, International Hospitality Management (2018), retrieved from <https://www.ucn.dk/english/programmes-and-courses/international-hospitality-management/about-the-programme/curriculum-and-regulatory-basis> on 10.02.2020
- National Curriculum, International Sales and Marketing (2018), retrieved from <https://www.ucn.dk/uddannelser/international-handel-og-markedsf%C3%B8ring/uddannelsens-indhold/studieordning-og-regelgrundlag> , 15.03.2020
- Sub-strategy for internationalisation 2017-2020: Fostering a global mindset at UCN – A world of difference, retrieved from <http://blad.ucn.dk/internationalisation/#/> on 12.02.2020

INTERNATIONALIZATION CONCEPT - INTEGRATING A GLOBAL PERSPECTIVE IN UCN PHYSIOTHERAPY PROGRAM

Starting from the first semester, UCN is taking initiatives to progressively implement the concept of internationalization at home (IaH) throughout the course of its physiotherapy programme. The initiatives include research and development activities as well as competency development, thus offering students and staff unique opportunities to interact with international peers. This article aims at describing these IaH implementation initiatives and to show how lecturers, clinical supervisors and students perceive the impact of international strategies on our students' professional and personal development. We interviewed staff and students who had been in contact with international students in Denmark. In general, lecturers and clinical supervisors report that the IaH initiatives have had a positive impact on local students, emphasizing that they need to be well-prepared before embarking on an exchange period. The students explained how valuable internationalization had been to their professional development and suggested that IaH initiatives could broaden local students' participation in international exchange experiences.

AUTHORS

Priscila de Brito Silva, PhD, Lecturer, Department of Physiotherapy, UCN

Lise Eckardt Hansen, Senior Lecturer, Department of Physiotherapy, UCN

Dorte Drachmann, Head of Department, Department of Physiotherapy, UCN

INTRODUCTION

Growing demand for updated, highly skilled professionals with intercultural competencies and excellent language skills (Kehm & Teichler, 2007; Hennings, 2018) has spurred a global trend among

higher education programmes to support internationalization initiatives. In Europe, this trend was intensified by the greater integration resulting from the establishment of the European Union (De Wit, 2002; Beelen & Jones, 2015). The most widely accepted definition of internationalization is "the process of integrating an international, intercultural, or global dimension into the purpose, functions or delivery of post-secondary education" (Knight, 2004). In practice, this approach aims to enhance the intercultural skills and global understanding of both students and staff when applied directly to

formal and informal curricula as well as to extra-curricular activities (Beelen & Jones, 2015). Some potential benefits and costs of the internationalization of higher education have been suggested (Jibeen & Khan, 2015) based on information obtained from different studies. The positive aspects they highlighted included higher academic quality and the fostering of desirable international competencies in students. Some potential downsides are commercialization of the concept, unequal opportunities in the various countries and poorer quality of education. High school students have pointed out that the

benefits of internationalized education include not only enhanced competencies related directly to the educational exchange programme, but also skills related to the whole experience, such as open mindedness, fluency in a second language, flexible thinking, tolerance, and respect for others (Hayden, Thompson & Williams, 2003).

Nevertheless, it should be emphasized that if the encouragement of internationalization abroad – also known as cross-border education or student international mobility (Knight, 2006) – is the only way of implementing the internationalization concept, its impact on most students who are exposed to neither intercultural learning nor international experience will be limited. Therefore, initiatives to further explore the individual experience of internationalization abroad must be taken so that its benefits can be offered to more students and promote their professional development. Furthermore, in order to achieve the proposed goals, this strategy must include relevant international topics and discussions as well as challenging global problems that can be approached and investigated locally.

Applying this concept, known as Internationalization at Home (IaH), to the physiotherapy curriculum means bringing relevant issues and solutions developed worldwide to teaching and projects, challenging the students to apply globally relevant concepts locally, and increasing the curiosity and creativity of staff and students. Nonetheless, although the IaH concept has been implemented throughout the UCN's three-and-a-half-year physiotherapy curriculum, it is relevant to investigate *how this internationalization strategy impacts the development of UCN physiotherapy students and whether it promotes the development of intercultural competencies among local students who do not*



Photo: Colourbox.dk

Illustration of the development of intercultural skills and global understanding.

experience an international exchange. To this end, the article will provide a theoretical framework for underpinning this investigation as well as for supporting our data collection methods.

AIMS

In the light of our empirical investigation, which will be described in section 3, the aim of this article is to describe the current initiatives taken to implement the IaH concept within the UCN physiotherapy programme, and furthermore to show how local staff and students perceive the impact of international strategies on our students' professional and personal development. This article will also present future perspectives on how to better explore such strategies for fostering international and intercultural competencies in a larger number of local students.

METHODS

Internationalization at Home (IaH) as a theoretical framework for investigating the impact of the internationalization concept on the UCN physiotherapy programme curriculum.

The theoretical starting point for this article is found in the IaH theory,

as presented by Beelen and Jones (2015) in the article "Redefining Internationalization at Home". In this article, the authors introduce a new perspective on internationalization and evaluate previous definitions of internationalization as inadequate, for example, in relation to an international curriculum only being for foreign students and not for local students in a domestic context. According to Beelen and Jones, both formal and informal learning activities (i.e., social activities) can potentially stimulate the development of international and intercultural competencies in all students. Furthermore, the article argues that although participation in activities abroad may be an advantage for some students, such participation need not be a requirement.

Internationalization at Home (IaH) has been defined as "Any internationally related activity with the exception of outbound students and staff mobility" (Crowther et al. 2001, p. 8). However, this definition is very broad, lacking a description of the components of IaH and omitting a specific definition of international activities. Besides, the concept has been criticized for focusing

excessively on methods rather than on learning outcomes or quality indicators. Therefore, Beelen and Jones (2015) suggest another definition as follows: "Internationalization at Home is the purposeful integration of international and intercultural dimensions into the formal and informal curriculum for all students within domestic learning environments".

DATA COLLECTION

Description of current Internationalization at Home initiatives

The study investigators are part of the UCN Physiotherapy Coordination team and have gathered information about the initiatives taken to implement the IaH concept in our department. They have additionally registered the number of participants through a local database shared with the team for the period between 2012 and 2019. Data from previous years was not available, and data from 2020 was not included, since it may not be representative due to the effects of the current global pandemic.

Interviews

Participants

Theoretical lecturers from the UCN Department of Physiotherapy (TL), UCN physiotherapy students (ST) and clinical practice supervisors (CP) from collaborating institutions were invited to take part in this investigation.

The inclusion criteria were that: 1. a participant had to be a student, teacher or clinical supervisor currently involved in theoretical or clinical activities at the UCN Department of Physiotherapy and 2. a participant had to have taken part in international initiatives (abroad or not) in the last two years.

Those not responding to the investigators' contact attempts were excluded.

All participants received written information about the project and were informed that the information

collected would be processed anonymously and stored in UCN password-protected systems.

Data collection and processing

The participants were contacted via e-mail by one investigator, PBS, with a brief description about the investigation's background and aim followed by a specific set of questions for each participant category, namely, students, theoretical lecturers, and clinical practice supervisors. If participants failed to respond, another investigator, LEH, contacted them for a second and final attempt to include their perspectives in the data. Both correspondence and interviews were carried out in Danish via e-mail. PBS analysed the answers, focusing on the IaH concept and effect of the initiatives on local students. Afterwards, the points of interest were translated into English. Subsequently, the participants were contacted to verify the resulting interpretation and possibly to answer follow-up questions.

Questions

All participants received the same set of questions presented below.

The follow-up questions were specific to the various participant categories.

1. Do you think that interaction with incoming students has had any significance for local physiotherapy students in terms of their international and intercultural competencies? If so, how?
2. How do you think that interaction with incoming students can affect local physiotherapy students' international communication skills?
3. How do you think the exchange of clinical practice contributes to the subject in a more global context?
4. Do you have any other comments?

Follow-up questions:

Theoretical lecturers and clinical practice supervisors: 1. In your perspective, how are Danish students who do not go abroad affected by international mobility?

Students: 1. How do you think we could make an international experience more relevant for local UCN physiotherapy students?

2. Before participating in the international exchange programme, did you get inspiration or information in some other way from fellow students who have undertaken an exchange abroad?

RESULTS

Participants' responses

We contacted six theoretical lecturers, three clinical practice supervisors and five students. We excluded the replies from two theoretical lecturers, since the initial contact and questions did not follow the methods described above. The results present the contributions of the four theoretical lecturers (two female and two male), three female clinical supervisors and two female students who all answered our questions before the deadline for this article's submission.

Internationalization at Home in the UCN physiotherapy programme

The UCN physiotherapy programme has progressively implemented IaH from the first semester throughout the physiotherapy programme. Our department has developed a policy that stimulates and supports competency development initiatives for administrative and teaching personnel, enabling them to upgrade their knowledge and skills in areas such as administration, didactics, and pedagogy. This strategy has a special focus on current discussions about advances within physiotherapy evidence-based practice (Leask, 2015).



Logo of the international institutions that promote conferences about professional practice and education and international mobility.¹



This approach leads to our educators participating broadly in relevant international courses, forums, and conferences, such as World Confederation of Physical Therapy Congress, European Network of Physiotherapy in Higher Education (ENPHE) and the Consortium of Institutes of Higher Education in Health and Rehabilitation in Europe (COEHRE). Moreover, UCN professors and students have engaged in international collaborations with a range of projects aimed at developing international courses, promoting health in vulnerable communities, and designing research activities to support evidence-based clinical practice. Such collaborations boost incoming and outgoing mobility for students and staff, establishing a dynamic learning environment that is extended to include local colleagues and fellow students, and thereby motivating them and increasing their awareness of global challenges and solutions within physiotherapy practice.

Another strategy to incorporate current international knowledge in our teaching content and methods is to invite international guests to share their knowledge and skills with our staff and students. We have welcomed highly recognized physiotherapists who have done outstanding work within research, education and clinical practice. Such initiatives have received excellent feedback from participants in master classes and conferences for local physiotherapy

professionals and UCN staff and from participants in theoretical and practical teaching sessions by international guest lecturers.

From the second year on, a group of physiotherapy students are invited to participate in relevant seminars and conferences, such as ENPHE and COEHRE. Both organizations aim to foster an environment where participants can exchange ideas, thereby enhancing the level of education in the given areas. Participating students are encouraged to share their international experience in extra-curricular informal students' meetings where they can inspire and stimulate the curiosity of their fellow students.

Every year, several students participate in a course developed in collaboration with institutions offering degree programmes in physiotherapy in Iceland, Finland, Sweden and Lithuania. This intensive course takes place in one of the participant institutions to encourage both incoming and outgoing student mobility, depending on the venue. The course, which is supported by the Nordplus programme (Nordplus Handbook, 2019), aims at facilitating exchange between educators and students from the different countries. It provides theoretical teaching and group work across the institutions, thus also promoting IaH activities for local students.

Elective courses for seventh-semester students are offered as another alternative to internationalization for both incoming and

outgoing students. UCN students decide how to construct their six-week, self-customized elective course, which they do in the last semester of their degree programme. The course may take place in Denmark or abroad. Incoming students will have taken part in the international theoretical elective course that our department offers in English every semester. The "Movement, Function and Pain" course, whose theme is clinical decision-making focusing on movement, function, and pain, introduces students to different perspectives on pain treatment in bio-medical, psychological and sociocultural contexts. The course content, curriculum and learning approach are based on the UCN model, RPL (Horn et al., 2020), which combines international research and evidence-based practical application in real-life cases with the practice of manual, communication, and reasoning skills. In this way, students are offered a combination of theoretical and practical teaching, as well as discussion forums and workshops based on clinical cases, they identify themselves. Within this context, international students are invited to share their perspectives and experiences, and the differences and similarities they observe will be included in discussions with local students. In some instances, local teachers have invited international patients to share their journey with chronic pain and answer questions from our students. This structure provides a learning environment

¹ World Physiotherapy is the operating name of World Confederation for Physical Therapy, that advocates for the profession at an international level by collaborating with our member organisations. *COEHRE is a learning organisation preoccupied with issues regarding the education and training of health and social care professionals across the European Union. * ENPHE is the leading Knowledge Forum related to Physiotherapy Higher Education in Europe that anticipates trends and forces in the changing society that shape professional practice and education. * The Nordplus Programme offers financial support between partners in the area of lifelong learning from the eight participating countries and three autonomous regions in the Baltic and Nordic area.

that gives international and local students the opportunity to learn about pain as a concept as well as acquire critical thinking and general skills, while fostering their awareness of current practices, latest developments, and relevant problems yet to be investigated within the area (Case, 2013; Killick, 2015).

Finally, our department is part of an international collaboration offering clinical practice as part of exchange programmes. This means physiotherapy students who are interested and who fulfil the prerequisites can carry out their mandatory clinical education abroad. Current agreements give outgoing students the opportunity to experience the professional environment, clinical practice, and discussions in such widely different places as Australia, Austria, Belgium, the Faroe Islands, Finland, Greenland, Iceland, Indonesia, Norway, and Spain. In return, the UCN physiotherapy department works with local partners to offer these international exchange students a practical clinical education programme alongside Danish students.

International Mobility

Although a quantitative analysis may not adequately reflect the impact of our department’s international approach, the mobility numbers show how much international exchange the Department of Physiotherapy at UCN has promoted. The following figure shows in how many staff (Figure 3) and students (Figure 4) have been internationally mobile since 2012.

Staff mobility has fluctuated over the past eight years (Figure 3), with outgoing mobility ranging from eight staff members in 2013 to 27 in 2017. On average, about 18 staff per year taught or undertook research abroad, corresponding to about 45% of our department’s staff. Several studies demonstrate that, for the IaH concept to be successfully implemented, academic staff must develop internationalization competencies, offer qualified support for and develop the formal and informal activities that stimulate the targeted learning outcomes for a broader group of students (Slotte and Stadius, 2019). Incoming staff mobility rose from two staff

members in 2013 to 14 in 2015. This highlights the importance of investing resources in implementing partnerships such as Nordplus, which boosted incoming staff mobility in 2015 and 2019 (yellow columns - Figure 3).

Student outgoing mobility in our department has been stable and on average exceeds our goal of 40 outgoing students per year (green and yellow columns - Figure 4). This corresponds to about 10% of our third- to seventh-semester students having the possibility to participate in international exchange activities. Our outgoing students are clearly more interested in taking clinical training programmes in other countries than in Denmark, with an average of 36 studying abroad each year (green columns - Figure 4). Incoming mobility is distinctly more variable and lower, with 16 students per year on average (blue and orange columns - Figure 4). The figures fluctuate more for incoming students wishing to take theoretical courses, and the figures for this type of mobility were distinctly higher when our department hosted the Nordplus Intensive Course, receiving 30 and 22 students from six other institutions of higher education in 2015 and 2019, respectively.

Perspectives of lecturers and clinical supervisors

“The presence of incoming exchange students in theoretical and practical environments have potentially a relevant repercussion in local physiotherapy students that do not experience international exchange activities themselves. According to TL#1, who has taught incoming students in Denmark, the extent and relevance of such an impact requires that the exchange student is ready to take the initiative and interact with local fellow students and teachers. In her words, “they must be dressed up to *get out into the world*”. Among other things,

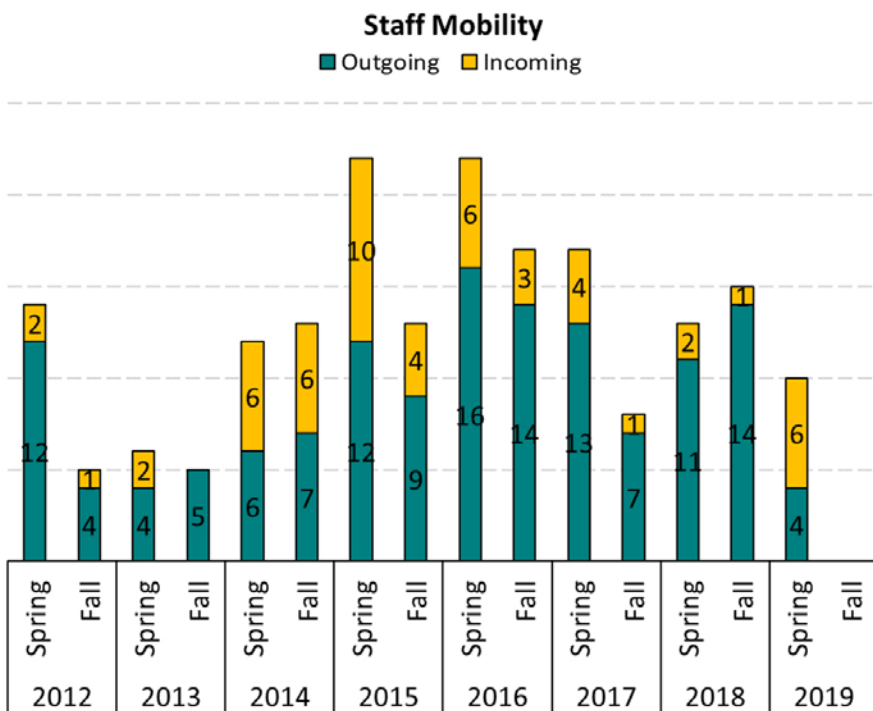
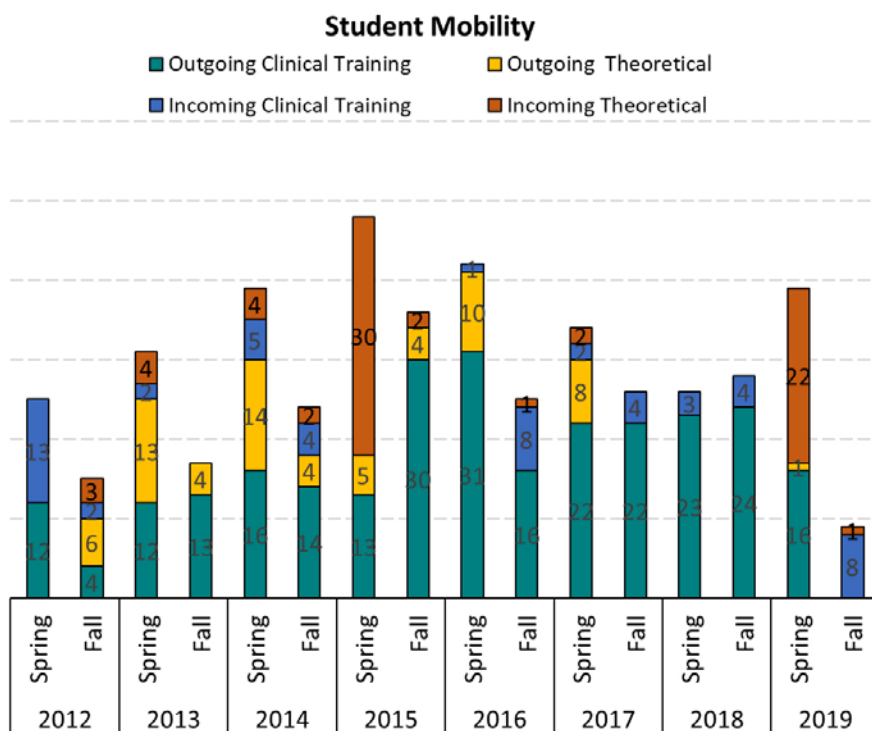


Figure 3: Outgoing (green) and incoming (yellow) staff mobility, spring and fall semesters from 2012 to 2019.



Figur 4: Student mobility, outgoing and incoming for clinical training (green and blue, respectively) and for theoretical studies (yellow and orange, respectively).

limited language skills may present a big challenge in addition to the academic demands. In TL#2's experience, "the Danish students are reluctant to sign up for an elective course taught in English". She believes one reason may be that the students are unsure whether their language skills are good enough. Moreover, according to her, the students that chose to participate in courses taught in English said the opportunity to strengthen their language skills was a motivating factor. TL#2 observed further that the environment provided by the international elective course exposes local students to other teaching and learning approaches, stimulating a meta perspective and so enhancing their critical thinking about the learning environment. At the same time, as both TL#2 and TL#3 pointed out, local students are required to reflect more deeply when sharing knowledge and working in groups with foreign students. They both observed that local students have to take many factors into

consideration, for example, when working on clinical reasoning with students who have different backgrounds and approaches to physiotherapy practice. Furthermore, according to TL#3, it should be noted that the above-mentioned characteristics require foreign students to become integrated and to actively participate in learning activities. In some instances, however, both TL#1 and TL#3 described that the incoming students seem withdrawn and did not participate in the discussions and activities offered, while in others, they were active and engaged. Therefore, it seems crucial to emphasize that local staff and students must be prepared and committed to integrating exchange student, as this serves to create a welcoming environment where both local and incoming students can realize the full potential of the exchange.

On a similar note, international guests invited to teach master classes and courses on our campuses every semester may distinctively

impact local students. TL#4, who had participated in a master class, suggested that "such an initiative gives students the opportunity to become acquainted with specialization and illustrates the nature of the physiotherapy programme as a basic education. Since the task of basic education is to build a stable foundation for a subject involving lifelong learning, it is healthy for the student to dream ahead and meet people who are passionate about and have excelled in a specific area of physiotherapy". Nonetheless, he has a relevant observation on the students' aptitude and preparation before meeting such skilled, clever and experienced professionals: "The challenge is to figure out when the students are ready to take part on a specialization. Do they benefit professionally from master classes, or are the stakes too high? Should they rather be offered an experience that primarily aims to stimulate their curiosity, attention and commitment to their own learning and profession?"

Likewise, when asked about how international clinical exchange students impact local physiotherapy students, CP#1, who had taught clinical practice to a few international students, affirmed that: "the degree of competence development is very person-dependent". According to her, "the extent to which a local individual student has the extra time and energy required to engage with foreign students varies greatly". The clinical educator has an important role in stimulating this process and setting an example to local students. She raises another important aspect, namely, that the opportunity to meet foreign students is granted arbitrarily to a few students, rather than being a personal student choice. Therefore, some students may feel uneasy about the forthcoming experience. She illustrates this sort of occurrence with an episode where a local student describes how it felt to be

assigned to a clinical practice group along with exchange students: “if I knew that I was going to be with foreign students at the internship, I would not have applied for a place here – I am afraid of losing too much guidance.” However, a couple of weeks later, the same student expressed a very different view: “it is already clear to me that the gain from exchange is greater than the loss of guidance. The foreign students are academically proficient and happy to share their knowledge and experience with us Danish students”. All in all, from CP#1’s perspective, the academic benefits of international exchange are clear: “the insights and new perspectives gained are absolutely worth the extra investment, courage, energy and commitment invested by all parties involved”. At the same time, her experience supports the notion expressed by the theoretical lecturers above – that our local students are somewhat reluctant to interact with international students, especially when assigned randomly to an international clinical practice group.

In general, CP#1, CP#2 and CP#3 are all satisfied with the exchange programme, emphasizing that the incoming students are skilled and well-prepared, adding value to the clinical practice environment because they bring different perspectives and experiences to the group.

CP#3 further observed that the interaction between local and international students during clinical practice gave them an opportunity to reflect on their own education structure, organization and content. Such interaction promotes the development of competencies such as a global understanding of physiotherapy. An example in point is how different countries strike a balance between developing theoretical background knowledge and developing

practical skills, and how their national professional practice reflects this. She illustrates this by describing how students became aware “that the degree of independence expected from Danish students in their clinical practice was different or less pronounced in Belgium”. Moreover, CP#2 highlighted the motivational aspect underlying such exchanges, in the sense that the fresh perspectives incoming students may have about local practices can increase local students’ awareness and understanding as well as change their perceptions about local clinical practice and culture. In her words “the opportunity to discuss and exchange experiences with international students can make local students even better informed about the advantages and disadvantages of their local professional structure when they compare it to that of other countries”.

The students’ perception of how their stay abroad affected them

A local student who had participated in international conferences with students and staff from other higher education institutions declared how valuable the experience is and recommends anyone who can afford it to study abroad. According to her, the experience has strengthened her international competencies and her communication skills, not only by compelling her to converse in a foreign language, but also by giving her an understanding of other countries’ strengths as well as the particularities of their professional practice and educational methods. As such, the experience gave her a better perspective about where Denmark stands in the global context of physiotherapy education and practice. In her words, “It is an exchange that to a large extent makes it possible to learn from one another”.

The second contributing student

attended the most recent intensive course, held in Aalborg. She described how valuable the experience with incoming students has been to her professional development. She indicated how different perspectives and approaches to learning and practising the profession affected her perception of her role as physiotherapist as well as her appreciation of knowledge and skills development. At the same time, she said she does not believe her experience has had any meaning to her local peers in terms of intercultural competencies, an opinion that highlights a gap that will be investigated further. In this way, initiatives aimed at promoting interaction between students who have been abroad and those who have not may have a more lasting and decisive effect on both groups’ education.

When asked the follow-up questions to complement her input, the student answered that she found it difficult to suggest how we could develop future initiatives to boost the local impact of internationalization activities, since she has always been personally motivated to work on international activities, and the opportunity of an international exchange was a factor that motivated her to embark on the physiotherapy programme. At the same time, she stated that she was also inspired by the information on the UCN website, especially by a presentation where other students discussed their formal and informal international experiences during their participation in the elective course “Physiotherapy in Africa: applying physiotherapy in a global context” that had taken place in Rwanda. Interestingly, she pointed out that some students know little about international activities, either because they are not interested or because they think participation is complicated. She believes that personal experiences could have a more powerful effect on local students if

presented through videos, cases, or other presentational forms to involve these students more closely.

DISCUSSION

The numbers of internationally mobile students and staff at the UCN physiotherapy department have exceeded our goals. However, as mentioned before, the internationalization approach does not apply to mobility only, and the numbers do not adequately reflect the effects of this process on our students' education and professional life. Indeed, only a minority of the students will experience internationalization abroad. According to one student, Danish students could share their personal experience with international peers to a greater extent with their peers and thereby help to integrate internationalization into the local learning environment. Social media platforms, which provide a familiar language and environment for all students, could support this sharing experience. As Beelen and Jones proposed (2015), the formal and informal learning activities provided by this type of interaction may give rise to opportunities, perspectives,

reflections and new knowledge, for local students as well, and thus promote the development of international competencies, also for those who do not attend a study exchange programme. Similarly, the informal sharing of knowledge and common practice between lecturers and clinical coordinators can broaden the individual experience, enabling others to benefit from the knowledge and experience acquired by their colleagues.

Additionally, according to our results, incoming exchange students can add new perspectives to both theoretical and practical discussions and thus contribute to the development of intercultural competencies among local students who do not intend to or cannot afford to take part in an exchange programme (Raby, 2007).

The results seem to indicate that the different modalities of laH integrated into our curriculum could enrich our students' development. However, it is crucial that all students interacting with international peers abroad or at home are prepared and receive support to cope with the initial challenges associated with such experiences. In this way, initiatives that prepare staff to work with local students may have a positive effect on the impact of international activities for

local students, by giving them a solid foundation for daring to engage in such challenging experiences.

Such observations are supported by Beelen and Jones' considerations regarding the successful implementation of laH.

According to them, it is crucial that academic staff support students to fulfil their goals, and an investment in developing the internationalization competencies of staff is crucial therein (Beelen and Jones, 2015).

In conclusion, the inputs from staff,

external collaborators and students indicate that the current initiatives to implement the laH concept within the UCN physiotherapy programme have effectively promoted the development of international competencies; however, the local impact could be improved by boosting the interaction between exchange students and students who otherwise would not have the chance to be exposed to an international experience. Nonetheless, for internationalization both abroad and at home, it is imperative that staff have developed competencies for preparing and supporting the students, so they are ready to engage and learn.

LIMITATIONS

A few factors that may affect the results and conclusion of this study must be highlighted: the lack of response from students who have in some way taken part in local or international activities, and the absence of perspectives from local UCN students who did not directly participate in international activities. The latter is particularly important given that the perspectives of local students with no international experience would have an exceptional value and unparalleled relevance for supporting the current initiatives and/or for implementing future ones and thus strengthen the impact of international strategies for local students.

FUTURE PERSPECTIVES

In keeping with the UCN mission "We develop North Jutland", our programme's international strategy aims to teach international competencies that can help creating sustainable growth and welfare. By having UCN's own strong didactics and learning models as a foundation for all external collaborations, we intend to support the development of teaching and research activities aimed at creating and translating knowledge, competencies and skills that are

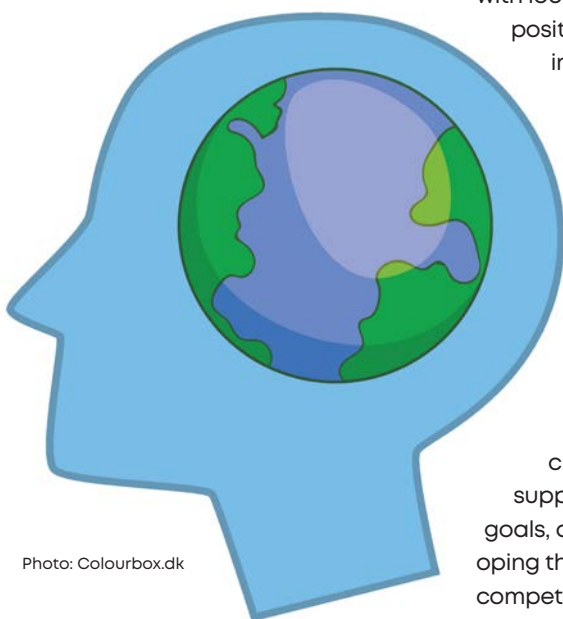


Photo: Colourbox.dk

Illustration of the development of global perspective and competencies.

internationally relevant not only to our students and staff, but also to the profession and to society.

Currently, the UCN International Office is preparing a mobility campaign intended to better connect students while abroad through video cases where the students themselves present their experience away from home. In this way, students can share their knowledge about the exchange experience and other cultures in a simple manner and in a familiar space (the social media), thus giving local students a tangible, simple source of information that allows them to interact and participate at some level. This sort of initiative has the potential to broaden the reach that the international activities have developed and will be supported and encouraged in our programme.

Outgoing international mobility in our department has been stable and corresponds to our goal of having about 40 students participating per year. As regards incoming mobility, we aim to offer more international courses and boost the participation of exchange students in our current international elective course in order to enhance the experience for local students.

At the UCN physiotherapy programme, we have continuously worked from a strategic perspective, immersing ourselves in a global and international mindset that focuses on embracing the world. Accordingly, our efforts aim to support ongoing collaborations and projects and further strengthen the development of an internationally recognized research-based curriculum in the bachelor's programme. We also intend to further support the development of international master's programmes or courses. Moreover, we strive to support established international cooperation within our programme in terms of developing our curriculum and research. Another

important parameter for us is a high degree of reciprocal student mobility. Our efforts to broaden the global aspect of our students' education are guided by education, health care, and management as well as the Sustainable Development Goals (SDGs), all of which build a foundation on which students can become citizens increasingly aware of their professional role in a global

context. The observations presented here correspond with this approach and demonstrate that the international concept proposed – with initiatives abroad and at home – contributes broadly to students' global perspective of physiotherapy, its role and nuances, intensifying the development of intercultural competencies and an understanding that extends beyond the national perspective on the profession.

References

- Beelen, J., & Jones, E. (2015). Redefining internationalization at home. In: *The European higher education area*, p. 59-72. Dordrecht: Springer.
- Biesta, G., Priestley, M., & Robinson, S. (2015). The role of beliefs in teacher agency. *Teachers and Teaching: Theory and Practice*, 21(6), p. 624-640, doi: 10.1080/13540602.2015.1044325.
- Case, J. M. (2013). *Researching student learning in higher education - a social realist approach*. London: Routledge.
- Crowther, P., Joris, M., Otten, M., Nilsson, B., Teekens, H., & Wächter, B. (2001). *Internationalisation at home: A position paper*. Amsterdam: EAIE.
- De Wit, H. (2002). *Internationalization of higher education in the United States of America and Europe: A historical, comparative, and conceptual analysis*. Westport, CT: Greenwood Press.
- Hayden, M.C., Thompson, J., & Williams, G. (2003). Student perceptions of international education: A comparison by course of study undertaken. *Journal of Research in International Education*, 2(2), p. 205-232. doi: 10.1177/14752409030022005
- Hennings, J. What is Intercultural Competence and Why is it Important to Business? (August 15, 2018). *Engaged Management Scholarship Conference*: Philadelphia, PA, Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=3240922> or <http://dx.doi.org/10.2139/ssrn.3240922>
- Horn, L.H., Jensen, C.G., Kjærgaard, T., Lukassen, N.B., Sørensen, I.M., Valbak-Andersen, C., & Bundgaard, S.B. (2020). *White paper on Reflective Practice-based Learning*. University College of Northern Denmark. Available at: <https://blad.ucn.dk/white-paper-on-rpl/?page=1>
- Jibeen, T., & Khan, M.A. (2015). Internationalization of Higher Education: Potential Benefits and Costs. *International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE)* 4 (4), December, p 196-199. doi: 10.11591/ijere.v4i4.4511.
- Kehm, B.M., Teichler, U. (2007). Research on internationalization in higher education. *Journal of Studies in International Education*, 11(3/4), p. 260-273. doi:10.1177/1028315307303534.
- Killick, D. (2015). *Developing the global student: Higher education in an era of globalization*. New York: Routledge.
- Knight, J. (2004). Internationalization remodeled: Definition, approaches, and rationales. *Journal of Studies in International Education*, 8(1), p. 5-31.
- Leask, B. (2015) *Internationalizing the curriculum*, England: Routledge.
- Nordplus administration (2019). The Nordplus Handbook. www.nordplusonline.org.
- Raby, R.L. (2007). Internationalizing the curriculum: On- and off-campus strategies. *New Directions for Community Colleges*, 138:57 – 66 DOI: 10.1002/cc.282

GLOBALT MINDSET

Udvikling af globalt mindset – et kompetenceudviklings- og samskabelsesprojekt på Campus Skolevangen

Projektet er et empirisk tilrettelagt samskabelsesprojekt under Internationalt Udvalg på tværs af alle medarbejdergrupper på Campus Skolevangen (CSV) i Hjørring.

Ideen bag projektet var at udvikle et globalt mindset i form af styrket selvbevidsthed, nysgerrighed og værdsættelse af kulturel mangfoldighed. Den praksisbaserede viden, som udvikles i projektet, udspringer fra opbygningen af et globalt mindset, der imødekommer behovet for som uddannelsesinstitution at danne medarbejdere og studerende til interkulturelle kompetencer og samtidig styrke employabiliteten. Projektet tager afsæt i UCN's internationale strategi 2020; at styrke et levende internationalt studiemiljø, tiltrække internationale undervisningskompetencer og skabe værdi gennem internationale samarbejder.

Projektet er tilrettelagt ud fra et idekatalog med afvikling af syv tværgående aktiviteter:

- Indledende survey for alle ansatte på CSV samt afvikling af en fælles temadag under overskriften Globalt mindset og interkulturelle kompetencer
- Opstartsday med eksterne oplægsholdere og workshops
- Studietur til Canada
- Udvikling af fysisk studiemiljø
- Kompetenceudviklende kurser for medarbejdere
- Afsluttende survey
- Afvikling af international week samt formidling af projektet

På baggrund af de gennemførte aktiviteter udtrykker medarbejderne en stigende interesse for det internationale samarbejde på tværs af campus. Projektet har med udvikling af et globalt mindset formået at levendegøre UCN's strategi, hvor erfaringerne fra CSV kan være bærende i en styrket internationaliseringsindsats, herunder Internationalization at Home (IaH).

FORFATTERE

Ulla Nielsby, lektor og international koordinator, sygeplejerskeuddannelsen, UCN

Line Brix Christensen, bibliotekar, UCN Bibliotek, UCN

Ditte Marie Jensen, international koordinator, pædagoguddannelsen, UCN

Mary Anne Kristiansen, lektor, pædagoguddannelsen, UCN

INTRODUKTION

At verden opleves mindre, og den globale og internationale konkurrence er skærpet, blev allerede i 2004 afsæt for den danske regerings initiativ til en samlet strategi for at styrke internationaliseringen af de videregående uddannelser. Begrundelsen skal bl.a. findes i, at uddannelse ses som nøglen til vækst og opretholdelse af et demokratisk velfærdssystem, og derfor ligger uddannelsesopgaven i

at sikre de unge et godt afsæt til at klare sig i den skærpede konkurrence, hvad enten de vælger at blive herhjemme eller drager udenlands i en globaliseret verden (UVM, 2004). Således foreskrives det danske uddannelsessystem en samfundsopgave med et ansvar for deltagelse i internationalt uddannelsessamarbejde, kvalitetsudvikling og udvikling af fælles strategier med gensidig anerkendelse af kvalifikationer (UVM, 2004). I strategien for

de danske professionshøjskoler i 2015 benævnes internationalisering som et kvalitetsparameter, og Internationalisation at Home (IaH) omtales uden yderligere definition som det første og afgørende trin på trappen til en institution med et bredt og solidt internationaliseringsfundament (Danske professionshøjskoler, 2015).

Med Danmarks tiltrædelse til verdensmålene hedder det i regeringens handlingsplan for verdensmål 4 om kvalitet i uddannelse, at alle under uddannelse skal have tilegnet sig den viden og de færdigheder, som er nødvendige for at fremme bæredygtig udvikling og for at være rustet til at handle med en øget employabilitet (Regeringen, marts 2017) – begrebet uddybes under projektets teoriramme.

Ovenstående kvaliteter benævnes sammenfattende globalt medborgerskab (UVM, 2019). Det er således dette medborgerskab, University College Nordjylland (UCN) uddanner til, idet vi under sloganet *Vi uddanner til virkeligheden* varetager uddannelsesopgaven for de erhvervsrettede professioner (UCN, 2020).

Spørgsmålet, der melder sig, er, hvordan UCN konkret og lokalt løfter opgaven på campus?

UCN's internationale strategi 2020 pegede på tre centrale områder, som uddannelserne lokalt skulle løfte og styrke i forhold til internationaliseringsindsatsen på uddannelses- og campusniveau:

1. UCN har et levende internationalt studiemiljø
2. UCN tiltrækker internationale undervisningskompetencer
3. UCN er værdiskabende med omverdenen gennem internationale samarbejder

Målsætningerne for internationalisering var tilbage i 2017 beskrevet i UCN's udviklingskontrakt med Uddannelses- og Forskningsministeriet, hvor følgende fire centrale punkter var målepunkter for uddannelsernes internationaliseringsindsats:

1. Øget studentermobilitet
2. Øget undervisermobilitet
3. Undervisningsforløb på engelsk
4. Øget studentertilfredshed med UCN's

internationaliseringsindsats
De målepunkter var delvist opfyldt, og projektet skulle bidrage til en højere målopfyldelse i fremtiden. Projektet er et afsæt for en kommende strategisk kompetenceplan for internationalisering samt en styrket internationaliseringsindsats, hvor erfaringerne fra CSV kan være bærende.

Campus Skolevangen blev etableret i 2007-2011 og rummer i dag uddannelserne: sygeplejerske-, lærer-, natur- og kulturformidler- og pædagoguddannelsen samt Center for Undervisningsmidler, Neuropædagogisk Kompetencecenter og UCN Bibliotek. I alt rummer CSV ca. 1.200 studerende og 130 ansatte under UCN. Kernen i at samle uddannelsesinstitutioner ligger i at styrke læring og undervisning i fælles konstruktioner af viden, lærings- og undervisningsformer gennem kollaborativt samarbejde. Kollaboration er et samarbejde mellem flere personer eller organisationer med henblik på at opnå et fælles mål. Det særlige ved kollaboration er, at videndelingen foregår i åbenhed, og aktører inddrages og bidrager til resultatet. Det handler om risikovillighed og fælles forpligtelse i kollaborative aktiviteter, der typisk udføres i gensidighed blandt deltagerne i projektarbejde. Kollaboration understøttes af en social-konstruktivistisk hensigt om at højne fælles læring og bevidsthedsniveau (Budtz Pedersen, Martiny, Hansted & Wested, 2019). For at opbygge et kollaborativt samarbejde på tværs af uddannelserne repræsenteret i campus er det afgørende, at man kan se en fælles uddannelsesmæssig opgave. Denne fælles opgave er bl.a. udtrykt i Uddannelses- og Forskningsministeriets mål om at uddanne globale medborgere (Bech Hansen, I., Nørrelykke, H. &

Sjelborg, H., 2006). Med det for øje blev der set et behov for udbygning af tværgående forløb om interkulturel kompetenceudvikling hos medarbejderne, fordi forskning peger på, at dersom internationalisering skal lykkes, så skal det slå igennem som en integreret del af læringsmiljøet og bidrage til udvikling af et globalt mindset hos såvel medarbejdere som studerende (Wimpenny, Beelen & King, 2019; Baumvol, 2019).

På ovenstående baggrund blev projektet *Udvikling af globalt mindset – et kompetenceudviklings- og samskabelsesprojekt på Campus Skolevangen* med støtte fra Fonden for Uddannelse af Statens Ansatte (FUSA) iværksat.

Formålet med projektet var at skabe et kompetenceløft på CSV med henblik på udvikling af et globalt mindset og at styrke internationalisering i form af internationale aktiviteter og etablering af et internationalt læringsmiljø.

Formålet med artiklen er at undersøge og sammenfatte, hvilke forandringer, i form af kompetenceløft og udvikling af et globalt mindset, de enkelte aktiviteter i projektet medførte.

METODE

Projektets metode blev tilrettelagt i en emergerende empirisk og praksisbaseret tilgang. Projektet blev indledt som et pilotprojekt med en eksperimenterende tilgang, hvor det ønskedes undersøgt, hvordan man kan udvikle et globalt mindset i en samlet uddannelsesenhed ved at afprøve virkningen af tilrettelagte aktiviteter og med sigte på at opnå afsæt for et større fælles UCN-projekt.

Artiklens metode er opbygget således, at syv tværgående aktiviteter beskrives i forhold til indhold og resultat/udbytte. Et indledende og et afsluttende survey sammenholdes for at udlede og konkludere, hvilke forandringer projektet afstedkom. Artiklen

afsluttes med en kort konklusion og perspektivering.

DEN TEORETISKE RAMME FOR PROJEKTET

Teorirammen, der kort præsenteres, udgør projektets baggrundsforståelse. Der udfoldes ikke en egentlig teoretisk analyse.

EMPLOYABILITY

Politisk og økonomisk nyttiggørelse og reguleringer af uddannelsesområdet tilskynder uddannelsesinstitutioner til i højere grad at målrette deres uddannelser specifikt mod arbejdsmarkedet. Ovenstående sammenfattes i begrebet employability, som officielt anerkendt defineres som: "a set of achievements – skills, understandings and personal attributes – that make graduates more likely to gain employment and be successful in their chosen occupations, which benefits themselves, the workforce, the community and the economy" (Yorke, 2006, afsnit 6a, linje 2-7).

Med andre ord skal dimittender være i besiddelse af færdigheder, kompetencer og personlige egenskaber, hvormed de vil kunne opnå beskæftigelse og succes på arbejdsmarkedet. Der synes at være enighed blandt forskerne om, at employability omfatter integration af en lang række fag, at employability rækker ud over det rent faglige og også skal styrke den studerendes holdninger og adfærd, samt at arbejdet med employability skal omfatte alle studerende på en uddannelse. Men herfra ophører konsensus, når man i underviserverdenen diskuterer og kategoriserer, hvilke konkrete færdigheder der skal udvikles.

Vejen til at opnå en højere grad af employability kan findes i en udbygning af uddannelsernes internationalisering med sigte på at uddanne til globalt medborgerskab.

UDDANNELSE I GLOBALT MEDBORGERSKAB

Medborgerskab kan ses som et kollektivt identitetsbegreb, der forudsætter demokratiformer, og som defineres ud fra medlemskab af et større fællesskab. Begrebet kan udlægges som en enhed af status, identitet og deltagelse. Status angiver de rettigheder og pligter, der forbinder borgerne med det politiske fællesskab. Identitet angiver borgernes identifikation med og orientering i forhold til det politiske fællesskab og dets styreform. Endelig er den politiske deltagelse en angivelse af omfanget af borgernes involvering i det politiske fællesskab og dets konkrete institutioner (Gravesen, 2015). Medborgerskab indeholder den dobbelthed, at aktive medborgere både skal være kompetente til at løse egne problemer og være med til at løse fællesskabsproblemer. Det er ikke et afgrænset civilsamfund, der ønskes etableret, men et civilsamfund, der rækker ud over det lokale. Hermed er vejen banet for en opfattelse af medborgerskab som globalt medborgerskab.

Globalisering er et flerdimensionelt begreb, som italesættes forskelligt, ud fra hvilke ideologier og interesser der er i spil. Der synes dog at være konsensus om, at globalisering er en særlig form for verdensomspændende internationalisering, hvor etablering af tættere relationer gøres gældende. F.eks. kan man skelne mellem internationalisering og globalisering, ved at internationalisering er

en form for samhandel eller udveksling på tværs, hvorimod globalisering indebærer en tættere relation til den partner, der samarbejdes med. Globalisering sættes markeds-mæssigt i sammenhæng med øget fleksibilitet, markedsgennem-sigtighed og frihed for aktører, herunder iværksættere (Europa-Kommissionen, 2017).

UNESCO (2013) begrundet, at uddannelse i en globaliseret verden i stigende grad lægger vægt på vigtigheden af værdier, holdninger og kommunikationsevner som et kritisk supplement til udvikling af kognitiv viden og færdigheder. Som følge heraf lægges der stigende vægt på uddannelse i forståelse og løsning af sociale, politiske, kulturelle og globale spørgsmål. Dette inkluderer uddannelsens rolle i at støtte fred, menneskerettigheder, retfærdighed, accept af mangfoldighed og bæredygtig udvikling.

INTERNATIONALIZATION AT HOME

Internationalization at Home (IaH) dukker sporadisk op i den danske uddannelseskontekst allerede i begyndelsen af 20'erne, men først i de senere år har en egentlig definition af begrebet taget form. Beelen & Jones (2015) har været toneangivende i definitionen "purposeful integration of international and intercultural dimensions into the formal and informal curriculum for all students within domestic learning environments" (linje 82-84), hvor vægten er lagt på internationalisering som et integreret element i både den uformelle og formelle læringsplan. Definitionen understreger tillige internationalisering som noget, der angår alle studerende og ikke alene relaterer sig til mobilitet. Endelig medtænker en sådan definition de teknologiske muligheder for virtuelle samarbejds- og læringsplatforme.

Der er ikke opnået

konsensus om hverken definition eller implementering (Robson, 2017), men der synes at være en generel forståelse af, at IaH som uddannelsesmæssig ramme organiseres på baggrund af tre sammenhængende dimensioner; organisation, curriculum (studieordninger) og folk ud fra en antagelse om, at IaH bør være et iboende narrativ og overordnet filosofi på videregående uddannelsesinstitutioner.

Kompleksiteten i begrebet synes indfanget i nedenstående figur "Conceptual map of internationalization at Home" (Robson, 2017, s. 30).

Figuren illustrerer en empirisk grundlagt opfattelse af IaH, hvis hensigt er at støtte uddannelsesinstitutioner i etablering af en fleksibel ramme for IaH, der er fælles forstået, vedtaget og kommunikeret. Figuren kan illustrere, at dette projekt primært har afsæt i at styrke det organisatoriske og

etablere grundlag for at integrere det internationale perspektiv i curriculum i alle de repræsenterede uddannelser i CSV.

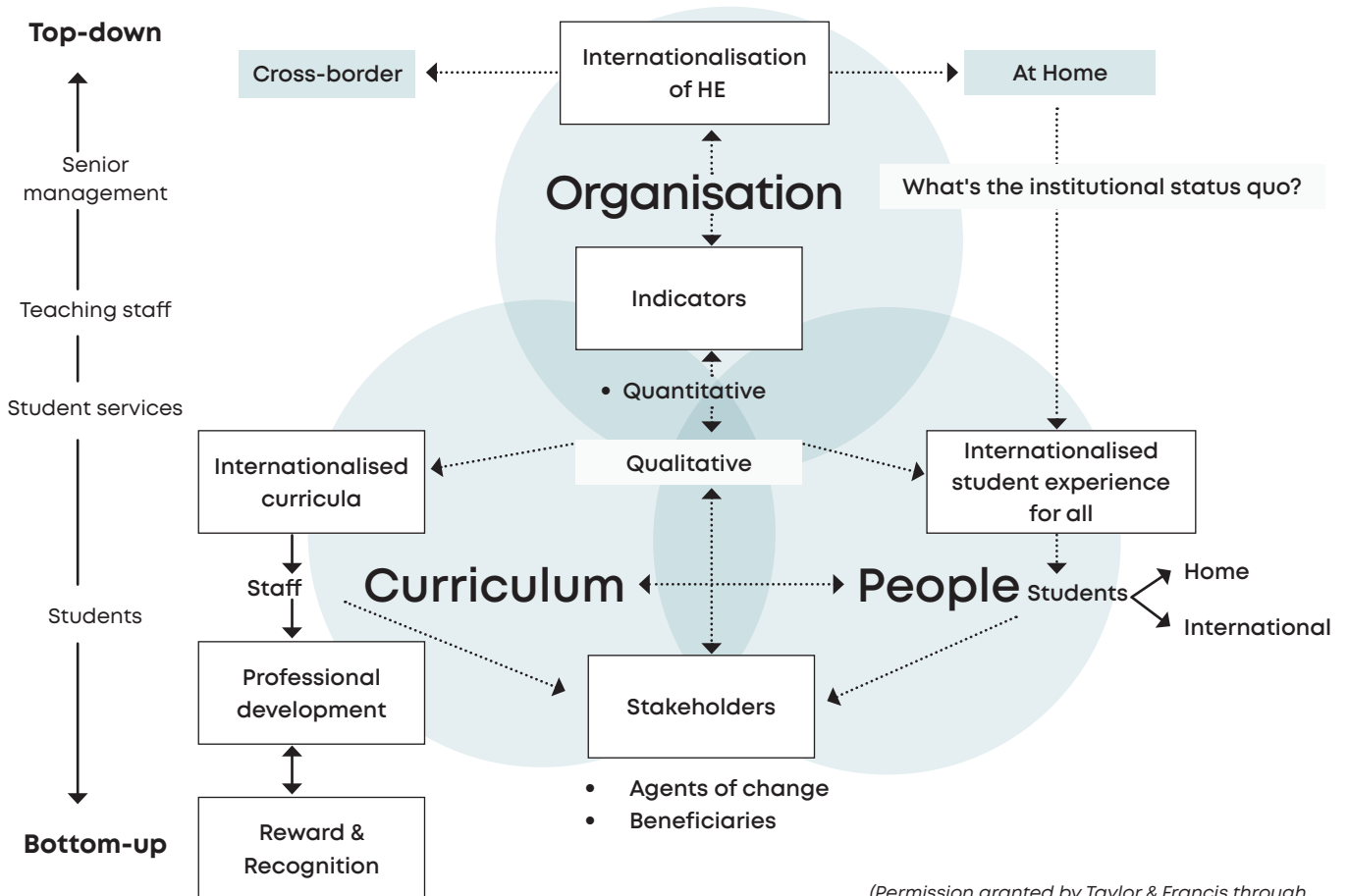
PROJEKTETS EMPIRI

Indledningsvist blev en survey i form af spørgeskema udarbejdet og rundsendt til alle 130 medarbejdere i CSV. Formålet med surveyen var at klarlægge medarbejdernes viden om globalt mindset og vurdering af egne kompetencer i relation hertil. Samtidig var det en annoncering af, at man ønskede at igangsætte et kollaborativt tværgående internationalt fokus på området i hele campus. Spørgeskemaet blev udarbejdet i samarbejde med konsulentfirmaet Rambøll, som var vejledende for projektgruppen.

På baggrund af resultaterne fra denne survey blev der efterfølgende tilrettelagt syv aktiviteter bestående af bl.a. temadag, studietur og

fire kompetenceudviklingsforløb for medarbejdere, som beskrives i nedenstående. Kompetenceforløbenes sigte var at skabe øget bevidsthed om et globalt mindset og i forlængelse heraf at opnå en højere grad af employabilitet hos den enkelte medarbejder. Kompetenceudviklingsforløbene havde alle en beskrevet ramme ved projektets start, men blev tilrettelagt med mulighed for tilpasning efter medarbejdernes udgangspunkt. UCN's internationale strategi samt erfaringerne fra temadagen og studieturen blev grundlaget for den endelige udformning af aktiviteterens indhold.

Projektet blev afsluttet med en survey i form af en opfølgende spørgeskemaundersøgelse, der igen blev rundsendt til alle medarbejdere i CSV, og som dannede baggrund for projektgruppens refleksioner over og opsummering



(Permission granted by Taylor & Francis through Copyright Clearance Center's RightsLink® service.)

af projektets resultater til afrapportering og videre formidling. Spørgerammen i den afsluttende survey var tilsvarende den indledende, men suppleret med et åbent spørgsmål om, hvad der blev oplevet som det største udbytte af forløbet.

PROJEKTETS MÅLEPUNKTER

I samarbejde med Kompetencesekretariatet blev der til projektsøgningen opstillet en række målepunkter til vurdering af, hvordan de syv aktiviteter imødekom opnåelse af globalt mindset med øgede interkulturelle kompetencer. Til hvert målepunkt blev der koblet fastlagte aktiviteter, jf. nedenstående.

Udvikling af et globalt mindset hos medarbejderne:

- Spørgeskemaundersøgelse, som afdækker medarbejdernes indstilling til og kompetencer i forhold til at arbejde med internationalisering (aktivitet 1)
- Styrket samarbejde med internationale partnere og øget ind- og udgående mobilitet, hvilket måles ved afrapportering til udviklingskontrakten (aktivitet 1, 2, 4 og 6)
- Komparativ spørgeskemaundersøgelse, som afdækker effekten af kompetenceforløbene hos medarbejderne i forhold til første spørgeskemaundersøgelse (aktivitet 5)

Styrkelse af et internationalt studiemiljø på campus:

- Synliggjort internationalt perspektiv i det fysiske studiemiljø, herunder digitalisering af studerendes formidling af udlandsophold (aktivitet 3, 4.c.1. og 4.c.2.)
- Der udformes en tværgående campuskalender, hvoraf aktiviteterne vil fremgå. Aktiviteterne synliggøres på de sociale medier (aktivitet 3, 4.c.1. og 4.c.2.)
- Mængden af international litteratur i curricula skal stige med 10 %. Dette optælles i semester- og modulbeskrivelser (aktivitet 4.a)

- Øget samarbejde om uddannelsernes indhold resulterende i et tværprofessionelt engelsksproget uddannelsesstilbud (aktivitet 4.b)
- Videndeling i hele UCN:
- Formidling af projektets resultater på faglig temadag, til UCN's rektorat, UCN's Læringsakademi, UCN International samt UCN's forsknings- og udviklingsafdeling som model for en strategisk kompetenceplan for internationalisering (aktivitet 7)
 - Formidling af erfaringerne i en artikel

PROJEKTFORLØB – DE 7 AKTIVITETER

Aktivitet 1: Spørgeskema til alle medarbejdere afviklet i marts/april 2018

Med et spørgeskema ønskede projektgruppen at få indblik i de gældende opfattelser af internationalisering på CSV og at undersøge, om der kunne etableres opbakning til at gennemføre projektet. Et spørgeskema med 11 spørgsmål med hver fem svarmuligheder i form af gradueringer, hvoraf tre spørgsmål kunne besvares med yderligere kommentarer, blev distribueret til 130 medarbejdere. Svarprocenten var på 77 % og var generelt høj i undervisergruppen.

Resultat af indledende survey

Blandt respondenterne på det første survey fremgik det, at mere end halvdelen af disse havde en forventning om, at de studerendes udbytte af undervisningen ville øges gennem øget internationalisering. På spørgsmålet om, hvordan internationalisering oplevedes udmøntet på daværende tidspunkt, svarede:

- 54 %, at de oplevede internationalisering som en praksis under udvikling
- 19 %, at de så internationalisering som en strategi
- 10 %, at det var en integreret del af hverdagen
- 6 %, at det var noget nært forestående
- 11 % andet.

Mere end halvdelen af disse svar bekræftede, at der kunne være et behov for at skabe mening og øge indsigten på området, fordi mange ikke fandt internationalisering relevant. Det blev af projektgruppen tolket som en modsætning mellem den forventning, der var til, at internationalisering kunne øge udbyttet af undervisningen, og at man manglede tilstrækkelig indsigt på området til at finde det relevant. Blandt respondenterne fremgik det tillige, at manglende sprogfærdigheder og muligheden for at undervise på et fagligt højt niveau på engelsk udgjorde en forhindring for at tilrettelægge undervisning som et internationalt udbudt forløb. På ovenstående baggrund konkluderede projektgruppen, at der kunne skabes opbakning til at gennemføre projektet.

Temadag afholdt i maj 2018: Globalt mindset og interkulturelle kompetencer

En fælles temadag blev afholdt med fire oplægsholdere, workshops samt besøg fra en lokal folkeskole til at kickstarte processerne og bringe medarbejderne i spil. Hensigten var at skabe fokus på ny viden om internationalisering inden for uddannelse samt arbejdsmarkedets forventninger til kommende medarbejdere. Tillige var der et behov for at afmystificere medarbejdernes opfattelse af internationalisering og bryde vanetænkningen. Dagen blev afviklet engelsksproget og understøttet med grafisk facilitering, jf. projektbeskrivelsen ¹.

Fire oplægsholdere fra henholdsvis; Strong Mind, Aalborg Universitet, Novo Nordisk og Saxion, NL belyste feltet med forskellige perspektiver på betydningen af et globalt mindset. Det blev ramme-sættende for arbejdet i fem workshops med repræsentation af studerende. Dette under overskrifterne:

- What is a Global Mindset?

¹ Christensen, L.B., Nielsby, U., Kristiansen, Mary A., Jensen, Ditte M., Larsen, Kirsten, Laursen, J.P.H, Lademann Wiederholt, C., Wisnes, L. (2020). *Udvikling af globalt mindset på UCN Campus Hjørring: FUSA (projekt, UCN)*. Hentet fra <https://www.ucviden.dk/da/projects/udvikling-af-globalt-mindset-p%C3%A5-ucn-campus-hj%C3%B8rring>

- How do we respond to international guests and students in CSV?
- How can we internationalize CSV?
- What kind of skills do you need to feel competent teaching in international education?
- How do you develop education that accommodates global employability?

Dagen blev afsluttet med et inspirerende oplæg om "Gate India" – et udvekslingsprojekt mellem elever i Danmark og Indien – repræsenteret af to lærere på Hjørring Nordvestskole Lundergård.

Udbytte fra temadagen

Reaktionerne på temadagen hos medarbejderne var overvejende positive. Enkelte udtrykte modstand over for, at arrangementet blev afviklet på engelsk. At tilrettelægge dagen med et internationalt sprog blev legitimeret af to forhold; dels ved deltagelse af engelsksprogede gæster, dels da concernsproget i mange større danske virksomheder i dag er engelsk.

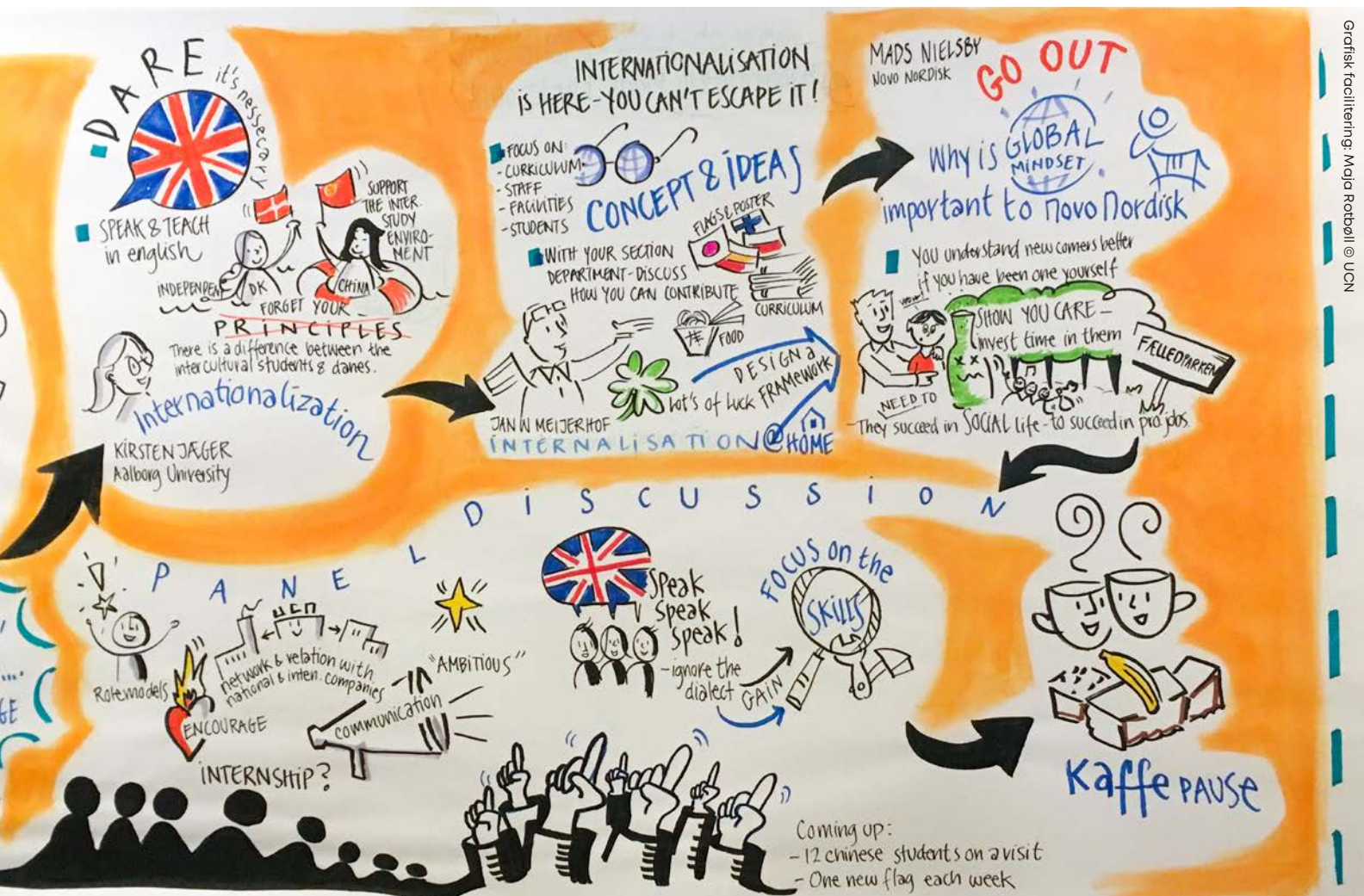
Der var stor aktivitet på de afholdte workshops, hvor opfattelser af og ideer til, hvordan der kan arbejdes med et globalt mindset, blev italesat og drøftet. Refleksionerne blev sammenfattet i grafisk facilitering og afsluttende opsummeret under en fælles afslutning af dagen. Banner med grafik fra dagens indhold blev ophængt i festsalen og havde til hensigt at fastholde oplevelserne og skabe et visuelt udtryk for en fælles målsætning om at skabe et globalt mindset hos alle i campus.

Aktivitet 2: Studietur til Canada, Vancouver, Kwantlen Polytechnic University (KPU) – where thoughts meet action

Hensigten med at tilrettelægge en studietur var flersidig: En grunddel var at hente inspiration og opnå viden om, hvordan en anden uddannelsesinstitution, der er kendetegnet ved en høj grad af kulturel diversitet samt interkulturelt og internationalt samarbejde,

forstod og arbejdede ud fra værdien i et fællesinstitutionelt globalt mindset. Dels var det et ønske at etablere et længerevarende samarbejde med fokus på udvikling af fælles best practice til gensidig læring, og endelig var det et afsæt for at udbygge og styrke de tværprofessionelle relationer i CSV.

KPU er et ungt polyteknisk universitet og UCN's partner, kendt for at tilrettelægge et internationalt læringsmiljø baseret på et globalt mindset. De har erfaring med og kompetence til at håndtere kulturdiversitet, idet de rekrutterer studerende fra alle verdenshjørner, hvoraf 60 procent af de studerende på KPU er internationale studerende. Det var derfor oplagt at arrangere et studiebesøg hertil for Internationalt Udvalg med repræsentation af undervisere fra de fire uddannelser, administration, bibliotek, ledelsen på CSV samt international chef fra UCN. Studieturen blev rammesat til en uge i oktober 2018 med besøg på



campusser i Surrey, Langley og Richmond.

KPU's primære fokus er, at de internationale studerende integreres fra dag ét med tildeling af en "domestic student body", har adgang til "one-stop"-servicecenter, deltager i kulturforståelseskurser, deltager i obligatoriske plagieringskurser, hvor de studerende får et global competency certificate, og har adgang til open education ressourcer. Målsætningen er at skabe globale borgere – studerende med interkulturelle kompetencer – ved at samarbejde på tværs af funktioner på campus og øge forståelsen for netop globalt mindset og kulturdiversitet – "One KPU" (KPU, 2020).

- KPU's strategi og succeskriterier i forhold til at skabe og understøtte de internationale studerende består af fire grund søjler: Community engagement and support, Global citizenship, Partnerships and pathways og Recruitment and retention (KPU, 2020). Særligt interessant var det, at KPU prioriterede indsatsen og pointerede følgende i diskussionen om, hvordan det kunne overføres som succeskriterier til CSV:
- "Adress the pain" – hvorfor skal der tænkes mere internationalt?



Foto: UCN

Temadagen

- Studerende betragtes som en *samlet enhed*. Der er kun én gruppe studerende, som favner nationale og internationale studerende.
- Integrationsudviklingen sker primært i det fagfaglige.
- Udviklingen sker i tværprofessionelt samarbejde.



<https://www.youtube.com/watch?v=dqQJKvMcVlk&feature=youtu.be>



Foto: UCN

Deltagere på studietur

"The intentional process of integrating an international, intercultural and global dimension into teaching, research and service, in order to enhance the quality of education for all students, and to create successful global citizens"

*Lesley MaCannell,
Faculty, School
of Business
Internationalization
Lead, School of Business*

Udbytte fra fælles studietur til Kwantlen Polytechnic University, Vancouver

Oplevelser af udbyttet fra studieturen var omfattende. I punktform var nogle af de væsentligste læringspunkter:

- Globalt mindset skal gennemsynde alle aktiviteter i campus lige fra curriculumudvikling til menuen i kantinen.
- Globalt mindset angår alle medarbejdere og skal synliggøres.
- Globalt mindset er en dynamisk forståelse af sin omverden og fordrer undren og åbenhed for dialog.

På den baggrund blev det tydeligt, hvordan det fysiske studiemiljø har en afgørende indvirkning på, hvordan det globale mindset styrkes, når det opleves som allestedsnærværende og udtrykt gennem artefakter.

De fælles oplevelser på tværs af professioner og funktioner blev afsættet for et stærkere kollaborativt samarbejde, hvor det blev synligt, at der relateret til CSV var flere fælles uddannelsesperspektiver, end der var forskelle.

Aktivitet 3: Udvikling af fysisk studiemiljø på CSV løbende under projektperioden

Det fysiske studiemiljø indrettes, så det skaber nysgerrighed, inspiration og nærvær. Der er etableret bemandedt internationalt kontor med hyggehjørne, ligesom der er mulighed for at chatte og blogge med kolleger og studerende, der er ude i verden. Der kan vises billeder og videoer fra partnerinstitutioner eller andre, og de studerende, der har været på internationalt ophold, er i forskellige sammenhænge forpligtede til at videreformidle deres oplevelser.

Aktivitet 4: Fire kompetenceudviklingsforløb afholdt i efteråret 2018

a) Udvikling af kompetencer til søgning og integration af international litteratur i pensum

Forløbet blev udbudt til undervisere på Campus Hjørring af biblioteket i samarbejde med undervisere på Natur- og Kulturformidleruddannelsen. Med udgangspunkt i UCN's Strategisk rammekontrakt (UCN, 2020) blev rammerne for diskussionen sat. Delmål tre i Strategisk rammekontrakt giver en pejling på, hvor de studerende er i forhold til anvendelsen af international litteratur, qua optælling af referencer i deres afsluttende opgaver, og giver i en periode på tre år (2018-2021) et øget fokus på, at de studerende får kompetencer til at søge og inddrage international litteratur, og understøtter herved et øget fokus på, at de studerende bliver informationskompetente.



Studerende - Internationalt uge

Det var et ønske at diskutere brugen af international litteratur i uddannelserne og uddannelsernes forskellige afsæt med spørgsmålene: Hvordan får vi de studerende til at anvende mere international litteratur? Og hvad er værdien af at anvende international litteratur? Særligt de studerendes forudsætninger for at tilegne sig international litteratur på tværs af uddannelserne fyldte i diskussionerne. Undervisere påpegede, at de studerende er udfordrede ved at skulle læse engelsk og har svært ved at forstå det forskningsbaserede "sprog".

Dr. Jos Beelen, Professor of Global Learning at The Hague University of Applied Sciences, påpeger, at internationalisering skal give mening, og at internationalisering ikke kun er at tale og læse engelsk (Huerta-Jimenez & Sanchez, 2018). Et øget fokus på brugen af international litteratur giver også en øget diskussion om, hvordan den internationale litteratur anvendes. Uddannelsernes videngrundlag er forskelligt og ikke sammenligneligt, hvorved diskussionen om, hvordan international viden anvendes og inddrages, opleves som interessant uafhængigt af konteksten.

De følgende to workshops blev tilpasset de enkelte undervisergrupper med fokus på konkret kompetenceudvikling i informationssøgning og referencehåndtering. Værktøjsdelen indeholdt bl.a. adgang til forskningsartikler via SFX, anvendelse af permalinks i litteraturlister, Browzine (hvor man kan følge sine favorittidsskrifter – internationale tidsskrifter). Med værktøjsdelen blev der fokuseret på undervisernes kompetencer til søgning af international litteratur. Beelen beskriver i tre steps, hvordan man bevæger sig hen i forhold til implementering af IaH; "add on, by infusion, by transformation", men også at den sværeste del er internationalisering af curriculum:

The first is implementation by "Add on" meaning that an international module is added to the curriculum but there is no connection with the rest of the curriculum.

The second way is implementation "by infusion" and that means that often many people, lecturers and others are very enthusiastic about IaH and they start adding all kinds of activities, but we don't know what these activities are for. So the aim has not been determined beforehand.

The third way is the best and the most difficult and it is implementation "by transformation" meaning that you build the international and the intercultural into the existing curriculum. An internationalized curriculum means that you already have a curriculum that you make more international. Here we talk about internationalizing the curriculum and internationalizing learning outcomes.

(Huerta-Jimenez & Sanchez, 2018, s. 8)

I punktform var nogle af de væsentligste læringspunkter:

- Uddannelsernes implementering af international litteratur i læseplanerne er forskellig, men alle tilstræber en øget inddragelse af international evidens- og forskningsbaseret litteratur.
- Uanset hvor langt man er i bestræbelserne på implementering, er der behov for at udbygge sine kompetencer, og man lærer af hinanden på tværs af videnområder.
- Særligt medarbejdere i adjunktforløb har udtrykt behov for at blive understøttet i kompetenceopøvelsen. Efterfølgende er der parallelt i et andet forløb implementeret informationskompetenceforløb i lektorkvalificeringsforløbet. På den baggrund blev det tydeligt, hvordan den enkelte

medarbejders kompetencer har en afgørende indvirkning på, hvordan det lykkes at udbygge undervisningsplaner, hvor et globalt mindset styrkes.

Igen blev de fælles oplevelser på tværs af professioner afsættet for et stærkere kollaborativt samarbejde, hvor det blev synligt, at der relateret til Campus Hjørring var flere fælles uddannelsesperspektiver, end der var forskelle.

b) *Udvikling af et tværprofessionelt engelsksproget undervisningsforløb på 10 ETCS*

Under overskriften *Professional Identity and Ethics* blev et undervisningsforløb på tværs af de repræsenterede professioner i Campus Hjørring udviklet. Indholdet i forløbet var at undersøge og diskutere de særlige udfordringer, som professionsudøvere står overfor, i et nutidigt samfundsperspektiv. Der arbejdes med forskellige opfattelser af professionsudøvelse, herunder fokuseres der på samarbejde, ledelse, professionel forpligtelse og dilemmaer i mellem-menneskelige relationer. Vidensgrundlaget er hentet inden for moralfilosofi, lærings- og videnskabsteori, kulturteori og interkulturel kompetence. Det tilrettelægges under nedenstående overskrifter:

- Hvad er professionsetik?
- Etik og magt
- Eksistensens vilkår i moderne professioner
- Dannelse af medborgerskab i et professionsperspektiv

Udbyttet fra processen var hovedsageligt at finde i det kollaborative samarbejde, hvor videndelingen på tværs af fagfaglighederne bidrog til at skabe en fælles forståelse af de forskellige tilgange i et internationalt perspektiv. Globalt mindset blev diskuteret i en fælles forpligtelse til fagdeltagelse ved gennemførelse af undervisningsforløbet.

c) Globalt mindset – udvikling af det fysiske studiemiljø samt anvendelse af digitale platforme og sociale medier

Rundtur på CSV med en bred repræsentation af medarbejdere. Fokus var udviklingspunkter i indretningen med henblik på at gøre det venligt for internationale gæster og studerende.

Udbytte

Eksisterende digitale platforme og foretrukne sociale medier blev afsøgt og rammesat i forhold til lovgivningen og evt. begrænsninger heri. Der blev etableret et Virtual Reality-rum i CSV. Det blev afprøvet som et middel til "fysisk" at rejse ud i verden. Forslag til nye tiltag blev rejst og diskuteret.

d) Kulturforberedende kursus for medarbejdere

Et kompetenceudviklende forløb med afsæt i spørgsmålet "Hvordan bliver vi klogere på os selv?" blev tilrettelagt af interne undervisere som oplæg og fælles drøftelser. FIF-studerende (kursister på forberedende kursus for flygtninge-indvandrere) og de gensidige erfaringer med undervisere fra disse forløb dannede baggrund for refleksioner over: "Hvem er vi set udefra, og hvad skal man særligt være opmærksom på i kulturmødet?"

Internationale studerende på campus blev inviteret til fælles frokost hos den samlede personalegruppe, hvor de fortalte om deres oplevelser i en dansk uddannelses-kontekst. De gav konkrete billeder på deres oplevelser med samarbejder med danske studerende. De lagde særlig vægt på de udfordringer, de oplever med at blive inkluderet og anerkendt for de perspektiver, som de bringer med ind i samarbejdet.

Udbytte af forløbet

Der blev skabt bevidsthed om en fælles fortælling på baggrund af de rødder, hver uddannelse trækker med ind i campus. Det blev synligt, at internationalisering i form af viden-udveksling på tværs af

landegrænser altid er forekommet i mere eller mindre grad. De studerendes beretninger kastede et skrålys over de indlejrede selvforståelser og rokkede ved de antagelser, som ligger i medarbejderkulturen. Det gav anledning til flere aha-oplevelser og også forundring over og drøftelse af de forskellige perspektiver på internationalisering.

Aktivitet 5: Videndeling i og uden for organisationen

Det har fra starten af projektet været tilstræbt, at det skulle formidles både internt og eksternt, i håb om at kolleger i andre uddannelser kan hente inspiration til at initiere tiltag, der understøtter et globalt mindset. Internt er projektet formidlet på en fælles temadag i UCN: *Invitér verden indenfor*. Eksternt er projektet formidlet ved en posterpræsentation på Professionshøjskolernes Internationale Konference i 2019. Med nærværende artikel er det et ønske at formidle oplevelser og at være til inspiration for andre uddannelsesinstitutioner.

Aktivitet 6: International days på CSV

International days blev til med inspiration fra studieturen til KPU og særligt et besøg på Vancouver Public

Library (Central), hvor udstillingen *Morph*, som formidlede Vancouvers historie og forandring i transformerede billeder, "Vancouver – before and after", gjorde indtryk. Udstillingen satte fokus på kulturmøder og havde til hensigt at få den enkelte til at reflektere over, hvordan der i kraft af disse møder sker forandring og transformation; "change can mean transition, mutation, demolition, or rebirth....Morph aims to unlock stories of transformation through tree perspectives: self, community and place". I udstillingen blev opmærksomheden rettet mod, hvordan indsigt i egen identitet og historie gav et stærkere afsæt for den åbenhed, som et globalt mindset hviler på. Med den antagelse blev det planlagt at gennemføre fire dage som *international days* på CSV. Et ønske om at fortælle "Vores historie" tog form. Det er fortællingen om "os", der udgør og skaber hverdagen på CSV. Fortællingen om, hvem vi er, som er dynamisk og foranderlig. Det er en fortælling om forandring, sammensmeltning og grænser, der mødes og flytter sig – både på institutionelt, fagligt og personligt plan. International days blev planlagt som aktiviteter, der foregik på alle planer, imellem de daglige opgaver.

EKSEMPLER PÅ AKTIVITETER:

- *Speakers Corner*, hvor der blev fortalt om oplevelser ved internationale ophold
- oplæg fra *Vendsyssel Historiske Museum* – vi har altid været internationale
- *Internationale studerende* fortæller om, hvordan det er at være studerende i CSV
- *Kantinen med gæstekok præsenterede* fra forskellige verdensdele
- *Scratch Maps*
- *Internationale morgensange*
- *Studiecafé Cook Your Culture*
- studerende på *Torvet* med billeder fra internationale ophold
- *Tidsmaskinen* med collager af CSV's
- *Pop Ups* i klasselokaler samt fællesspisning i frokostpausen med oplæg.



Morgensang

Udbytte af campusugen

Campusugen formåede at skabe interesse og stor deltagelse fra både undervisere og studerende. De studerende ønskede i høj grad at bidrage med aktiviteter på eget initiativ. Særligt tre internationale studerende formåede at bidrage til diskussionen om globalt mindset ved at fortælle om deres oplevelser i forbindelse med at være ny studerende i en dansk kultur og på en dansk campus. Campusugen blev nærværende, fordi den skabte små meningsforstyrrende oplevelser i mellemrummene i en travl dagligdag og skabte dialog på tværs af medarbejdergrupper og studerende, og der var stor opbakning til, at netop disse tiltag skulle gentages.

Aktivitet 7: Afsluttende survey, evaluering og fremtidigt perspektiv – efteråret 2019

Medarbejdernes indstilling og kompetence i forhold til at arbejde med internationalisering og globalt udsyn blev afdækket gennem en indledende og afsluttende spørgeskemaundersøgelse. Det blev tydeligt,

at der var store individuelle forskelle mellem de enkelte uddannelser og fagområder. Alle er blevet spurgt, og der er forskelle i besvarelserne fra den indledende til den afsluttende spørgeskemaundersøgelse.

Resultat

Den afsluttende survey, som blev gennemført i august 2019, viste, hvordan internationalisering oplevedes udmøntet på daværende tidspunkt. På spørgsmålene svarede:

- 56 %, at de oplevede internationalisering som en praksis under udvikling
- 32 %, at de så internationalisering som en strategi
- 7 %, at det var en integreret del af hverdagen
- 0 %, at det var noget nært forestående
- 5 % andet.

En forsigtig konklusion på baggrund af en sammenstilling med den første survey er, at bevidstheden om internationalisering hos medarbejderne er øget. Flere ser og anerkender internationalisering som en strategi. Enkelte flere

oplever, at internationalisering er en praksis under udvikling. Færre oplever, at internationalisering er en integreret del af hverdagen, hvilket kan hænge sammen med, at bevågenheden på området er blevet større, og at der dermed opleves et større deficit end tidligere. Andelen af svar i kategorien *andet* er halveret, hvilket kan tolkes som et udtryk for, at det er blevet mere tydeligt, hvad der menes med internationalisering.

Effekten af kompetenceforløbene blev bl.a. udtrykt således:

- har fået indblik i internationalisering i UCN
- ... satte tanker og refleksioner i gang i forhold til vores egen uddannelse og de studerendes fremtidige arbejde ...
- viden om, at UCN har internationalisering på dagsordenen – det er ikke noget, jeg/vi informeres om – men virkelig vigtigt og relevant, ville ønske, alle var inddraget
- blive bevidst om at integrere udenlandske artikler mere i min undervisning

- bredere forskning og udvikling
- øget opmærksomhed på kulturmødet
- kompetencer i litteratursøgning
- faglig dialog
- globalt mindset :)
- workshop på engelsk
- samlet fokus på Skolevangen, tydelighed omkring den internationalisering, der finder sted
- opmærksomheden på det globale mindset

KONKLUSION

Udvikling af et globalt mindset hos medarbejderne

Projektet har medvirket til at øge et globalt mindset og skabe fokus på IaH i CSV. Drøftelserne er blevet mere konkrete, hvilket afspejler, at der er en bedre forståelse for, hvad det handler om. Sagt på anden måde ses globalt mindset og IaH som hinandens forudsætninger.

Undervisere tilkendegiver, at bevidstheden om, hvilke kompetencer der efterspørges på arbejdsmarkedet, skaber motivation for at tænke globalt i undervisningen. Mængden af engelsksproget/ international litteratur i uddannelserne er øget i de fagområder, hvor det giver mening. I andre fagområder er der et øget fokus på, hvordan der arbejdes videre med at integrere

international og forskningsbaseret litteratur i uddannelserne.

Den fysiske indretning af campus har betydning for synligheden af det internationale perspektiv. Tværgående arrangementer på det fælles samlingsområde på campus møder god tilslutning og er vigtige for at fastholde opmærksomheden på det globale mindset og IaH.

Der blev opnået et kollaborativt tværgående samarbejde og gennemført tværprofessionelle uddannelsesforløb med udvalgte internationale samarbejdspartnere, herunder KPU og Mugumu i Tanzania. Der blev etableret fælles internationale partnere for CSV, et arbejde, der fortsættes. Med en tydelig strategi om at udvælge færre, men stærkere partnerskaber, hvor fokus ligger på kvaliteten i uddannelserne, opnås en større tilknytning, bedre overskuelighed og fælles referencer for undervisere og studerende.

Det har været afgørende for projektets forløb, at Kompetencsekretariatet blev involveret i opstartsfasen, hvor de indledende overvejelser blev skærpet og konkretiseret, så det blev muligt at finde en form, hvorunder globalt mindset kunne praktiseres. I et tværprofessionelt og tværkulturelt samarbejde er motivation og nysgerrighed samt indsigt og forståelse for

de uddannelsesmæssige forskelligheder den bærende kraft. Og i de løbende processer er en klar og tydelig opgavefordeling afgørende for at lykkes. Ledelsesopbakning samt inddragelse af alle medarbejdergrupper er helt afgørende i tværprofessionelle samarbejder, og det er derfor vigtigt at være informativ og opfølgende omkring formål, indhold og tidsplan i forhold til alle deltagere tidligt i og under forløbet.

PERSPEKTIVERING

Education is the most powerful weapon which you can use to change the world er et velkendt citat fra en person, som brugte sit liv på at nedbryde social ulighed og racediskrimination – Nelson Mandela. Det giver til stadighed mening i en uddannelsesmæssig kontekst, hvor målet må være at uddanne til en globaliseret verden.

21st Century Skills fremskriver de færdigheder og kompetencer, det fremtidige globale arbejdsmarked efterspørger. Der opstilles tre kategorier; Learning, Literacy og Life Skills. Disse færdigheder og kompetencer har projektet bestræbt at imødekomme, og det ses fortsat som en fælles opgave på tværs af professioner og på tværs af kulturer at gøre de studerende parate til at begå sig i og bidrage til den videre udvikling på det globale arbejdsmarked. Dette afspejles bl.a. i, at internationalisering er blevet et fast kriterie i lektoransøgningen i de videregående uddannelsesinstitutioner, og der vil derfor fortsat være fokus på at udbyde kurser i litteratursøgning (Information Literacy Skills) og global forskningsforståelse.

Den 1. januar 2016 trådte FN's 17 verdensmål for bæredygtig udvikling i kraft. Hovedtanken er blandt flere at reducere ulighed, sikre god uddannelse og bedre sundhed til alle ved hjælp af stærke institutioner og styrkede internationale partnerskaber. Af særlig relevans for projektet Globalt mindset er mål 4, *Kvalitetsuddannelse*, og mål 16, *Fred*,



Foto: UCN

retfærdighed og stærke institutioner. Disse mål har til hensigt at sikre alle lige adgang til kvalitetsuddannelse og fremme alles muligheder for livslang læring, fordi opnåelse af uddannelse af høj kvalitet for alle bekræfter troen på, at uddannelse er en af de mest kraftfulde og gennemprøvede motorer for en bæredygtig udvikling. Vejen hertil opnås med effektive, ansvarlige og inddragende institutioner. Med projektet Globalt mindset sammenfattes disse mål i tværgående uddannelse og internationale samarbejder.

I dag følges der op med et fokus på at inkorporere verdensmålene i den daglige undervisning. Bestemte mål er udvalgt inden for de enkelte uddannelser og koordineres med aktiviteten International week eller International days, og undervisere er forpligtede på at indtænke det i hverdagen.

TAK TIL

Projektet blev etableret under det internationale udvalg i CSV og med finansiel støtte fra Fonden for Udvikling af Statens Arbejdspladser (FUSA), jf. projektbeskrivelsen,

<https://www.ucviden.dk/da/projects/udvikling-af-globalt-mindset-p%C3%A5-ucn-campus-hj%C3%B8ring>.

Tak til konsulent ved Kompetence sekretariatet Henrik Graun Hermansen for kyndig vejledning.

Tak til oplægsholdere på temadagen maj 2018:

- Jan Sergent, Strong Mind
- Kirsten Jøeger, Aalborg Universitet
- Mads Nielsby, Novo Nordisk
- Jan Meierhoff, Saxion, NL
- Heidi Villadsen og Troels Michelsen, Hjørring Nordvestskole Lundergård

Litteraturliste

- Baumvol, L. (2019). Advancing Internationalization at Home from Different Roles. *SFU Educational Review*, 12(3), 48–53. <https://doi.org/10.21810/sfuer.v12i3.1105>
- Bech Hansen, I., Nørrellykke, H., & Sjelborg, H. (2006). *Borgerinddragelse og retssikkerhed i socialt arbejde*. København: Hans Reitzels Forlag.
- Beelen, J., & Jones, E. (4. december 2015). *Defining' internationalisation at home'*. Hentet fra www.universityworldnews.com/post.php?story=20151202144353164
- Budtz Pedersen, D., Martiny, K. M., Hansted, A. B., & Wested, J. (2019). *Kollaboration: vejen til åben forskning og åben innovation*. Frederiksberg: Samfundslitteratur.
- Danske Professionshøjskoler (9. september 2015). *Strategi 2015. Internationalisering*. Hentet fra www.danskeprofessionshøjskoler.dk/wp-content/uploads/2015/11/Strategi-2015-Internationalisering-.pdf
- Europa-Kommissionen (10. Maj, 2017). *Oplæg om styring af globaliseringen*. Hentet fra https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/reflection-paper-globalisation_da.pdf
- Gravesen, D. T. (red.) (2015). *Pædagogik: introduktion til pædagogens grundfaglighed*. Systime profession.
- Huerta-Jimenez, C. o. (2018). *How to implement internationalisation at home: An interview with Dr. Jos Beelen*. The Hague University of Applied Sciences. Hentet fra https://ucndk.sharepoint.com/sites/org12/CF160/CG1393/Dokumenter/Internationalisation%20at%20Home_Interview%20med%20Jos%20Beelen_2018.pdf?csf=1&cid=27fb47cb-d6fe-492b-b0f3-49a189b88bbc
- KPU (2020). *Internationalization*. Hentet fra <https://www.kpu.ca/vp-academic/academic-plan-2023/internationalization>
- Regeringen (marts 2017). *Handlingsplan for FN's verdensmål – Danmarks opfølgning på FN's verdensmål for bæredygtig udvikling*. Hentet fra https://www.regeringen.dk/media/3242/150517-handlingsplan-for-fn-verdensmaalene_web.pdf
- Robson, S., Almeida, J., & Schartner, A. (2018). Internationalization at home: time for review and development?. *European Journal of Higher Education*, 8(1), 19–35. DOI: 10.1080/21568235.2017.1376697
- UCN (2020). *Understøttende strategi for internationalisering 2017-2020: udvikling af globalt mindset i UCN - en verden til forskel. Strategi 2020: Retningen for organisationens udvikling frem mod år 2020. Strategisk rammekontrakt 2018-2021*. Hentet fra <https://www.ucn.dk/om-ucn/organisation/organisation>
- UNESCO (2013). *Outcome Document of the Technical Consultation on Global Citizenship Education: Global Citizenship Education – An Emerging Perspective*. Conference: Technical Consultation on Global Citizenship Education, Seoul. Hentet fra <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000224115>
- UVM (2004). *Styrket internationalisering af uddannelserne - Redegørelse til Folketinget April 2004*. Hentet fra <http://static.uvm.dk/publikationer/2004/internationalisering/hel.html>
- UVM (januar, 2019). *Strategi for Danmarks UNESCO-arbejde 2019-2022*. Hentet fra <https://www.unesco.dk/-/media/filer/unesco/pdf/apr/200408-strategi-for-danmarks-unesco-arbejde-2019-2021.pdf?la=da>
- Yorke, M. (2006). *Employability in higher education: what it is - what it is not*. Vol 1. ESECT. York: Higher Education Academy. Hentet fra https://s3.eu-west-2.amazonaws.com/assets.creode.advancehe-document-manager/documents/hea/private/id116_employability_in_higher_education_336_1568036711.pdf
- Wimpenny, K., Beelen, J., & King, V. (2019). Academic development to support the internationalization of the curriculum (IoC): a qualitative research synthesis. *International Journal for Academic Development*, 1–14. <https://doi.org/10.1080/1360144X.2019.1691559>

Til videre inspiration - samarbejdspartnere og besøgsinstitutioner:

- DIVERSEcity Community Resources Society (2020). *About us Our Story*. Hentet fra <https://www.dcrs.ca/about-us/our-story/>
- Kompetence Sekretariatet (2020). *Den Statslige Kompetencefond*. Hentet fra <https://kompetenceudvikling.dk/den-statslige-kompetencefond>
- Kwantlen Polytechnic University. (2020). *About Kwantlen Polytechnic University*. Hentet fra <https://www.kpu.ca/>
- Vancouver Public Library (2020). *About the Library*. Hentet fra <https://www.vpl.ca/about>

UFORLØST POTENTIAL I EN BEDRE INTEGRERING AF INTERNATIONALISERING I UDDANNELSERNE

FORFATTERE

Peter Møller Pedersen,
Uddannelsesdirektør, UCN
Rektorat, UCN

Mette Østergaard Samuelsen,
International chef, UCN
International, UCN

UCN er en af de professionshøjskoler i vores sektor, der er mest internationalt orienteret, og det er vi stolte af. Spørgsmålet er dog alligevel, om vi skaber nok værdi for de studerende med de muligheder, vi har for at berige dem med et internationalt udsyn?

De nedslag, som artiklerne i dette tema repræsenterer, giver udtryk for, at der et uforløst potentiale i at integrere internationalisering bedre i den daglige uddannelsespraksis og i uddannelsernes indhold. Derfor giver artiklerne i dette nummer af UCN Perspektiv stof til eftertanke.

Det er ikke nyt, at vi har et udviklingspotentiale i at bygge en bedre

bro mellem vores danske og internationale studerende både i det faglige og sociale studiemiljø. Og vi er ikke alene om at dette er en udfordring – det har vi mødt på studieture til Storbritannien, Canada og Holland. Så det er ikke et dansk fænomen, og det eksisterer også i lande, hvor engelsk er modersmålet.

Det er heller ikke nyt, at det kan synes sværere at give en uddannelse et internationalt tilsnit, hvis den udbydes på dansk og primært målrettes et dansk arbejdsmarked, danske værdier og stolte læringstraditioner.

Men en af artiklerne i UCN Perspektiv viser en vej, som alle UCN's uddannelser vil kunne finde inspiration i uanset uddannelsens undervisningssprog eller adgang til internationale studerende.

Det er inspirerende at læse, at ledelsen og underviserne på fysioterapeutuddannelsen har

taget et bevidst valg om progression omkring internationalisering i den måde, man kan tone sin uddannelse på igennem alle syv semestre og dermed blive en international fysioterapeut. Internationalisering hjemme (IaH) er på højde med international mobilitet i forhold til at udvikle et internationalt udsyn og interkulturelle kompetencer for studerende, siger forfatterne bag artiklen. Dette er ikke mindst blevet yderligere interessant i en verden med Covid-19, hvor det ikke er muligt at rejse ud, men hvor nye veje for internationalisering skal dyrkes hjemme.

Ud fra Jos Beelens definition af Internationalisering hjemme arbejdes der integreret og bevidst med at udfordre de studerendes professionsidentitet med globale problemstillinger og globale koncepter indenfor professionen, som de studerende skal relatere til lokale problemstillinger og forholde sig

refleksivt og kritisk til. Som motivation til dette deltager både undervisere og studerende sammen og hver for sig i internationale konferencer, kurser og fora, hvor de investerer tid i at få ny viden og kompetencer til at internationalisere curriculum, ligesom deltagelse i projekter, masterclasses og gæsteundervisere bidrager til, at man udvikler en global forståelse sammen. Uddannelsen kan mærke, at det også skaber nysgerrighed blandt de studerende, som ikke deltager. Herforuden rummer de internationale aktiviteter også en ekstra-curricula-aktivitet, et valgfag i udlandet og et valgfag på engelsk og deltagelse i Nord-plus-samarbejde med andre nordiske studerende, som sammen beriger hinandens perspektiver.

En anden læring, som artiklerne giver os, er at hvis vi rammesætter og er tydeligere på, hvilken gevinst det er at have internationale studerende på campus for vores danske studerende, så kan de gensidigt se hinanden som en ressource og berige hinandens perspektiver. Men det sker ikke af sig selv – desværre. Det kræver en indsats af både undervisere og af motiverede studerende, der er nysgerrige på hinanden. Og formålet med, at studerendes viden og perspektiver fra andre uddannelseskulturelle baggrunde bringes i spil, skal være tydeligt i læringsmålene. Den indsigt, som de studerende kan opnå ved at forholde sig refleksivt og kritisk til sin professionsidentitet i et komparativt lys, er guld værd både fagligt og tværfagligt.

Det kræver særlige kompetencer at facilitere grupper med kulturelle og didaktiske traditioner, der adskiller sig fra danske. Vi skal vise mod og handlekraft og ville det, også selvom der vil opleves modstand fra de studerende. Ellers risikerer vi, at de studerende får en dårlig oplevelse, når der samarbejdes i grupper på tværs af

nationaliteter, fordi de ikke forstår hinandens kulturer og adfærd. Det kulturelle møde med dets potentialer og udfordringer skal relateres til læringsmål og "oversættes" til målgruppen, så modstand reduceres. Hvis ikke, øges risikoen for interkulturel misforståelse og frustration fremfor interkulturel forståelse og empati.

Skal vi virkelig tvinge de studerende til at arbejde sammen på tværs af kulturer? Ja, er budskabet i en af artiklerne. Gør vi det, viser gevinsterne sig. Så kommer de studerende ud på den anden side med udtalelser som denne:

"Tving os til samarbejdet, for det er så godt, når først vi gør det, og bagefter ser vi virkelig værdien af det, men det kommer ikke af sig selv, vi kommer ikke ud af vores komfort-zone uden at blive presset til det".

Den indsigt, vi får, er, at det at have internationale studerende ikke i sig selv er en garanti for internationalisering. Og at det at have engelsksprogede uddannelser måske endda kan være en sovepude i forhold til reelt at gøre curriculum internationaliseret.

Så vil vi forløse potentialet, skal vi sætte mere handling bag ordene, og vi skal arbejde mere med internationalisering på en integreret og intenderet måde, end vi hidtil har gjort. Campus Skolevangen viser deres tilgang, hvor de globale perspektiver kontinuerligt italesættes i hverdagen, blandt andet med fokus på at inkorporere verdensmålene i den daglige undervisning,

ligesom de har indført internationale dage. Det har skabt et fælles afsæt for konkrete drøftelser på tværs af campus om, hvordan globalisering kan tænkes ind i undervisningen, og hvilke kompetencer det bidrager med.

Der er ingen tvivl om, at et internationaliseret curriculum og et internationalt læringsmiljø er meget vigtigt for de studerendes udbytte af uddannelserne. Der opnås både faglige og dannelsesmæssige kompetencer i form af f.eks. interkulturel forståelse, nysgerrighed, kommunikation, sprog, kritisk tænkning og refleksivitet for bare at nævne nogle af dem, som artiklerne fremhæver. Artiklerne viser også, hvordan det er muligt at binde internationalisering sammen med videntrekanten og UCN's pædagogiske tilgang Refleksiv Praksislæring.

Vi er taknemmelige for bidragsydernes engagement i at kvalificere internationaliseringen på UCN og tænke den endnu mere inkluderende. De praksisindsigter, vi får præsenteret, viser en vej, som vi som ledelse og undervisere skal have fokus på, i forhold til hvordan vi kan understøtte en endnu stærkere brobygning mellem det danske og internationale studiefællesskab både fagligt og socialt.

Vi skal have ambitioner for UCN's internationale udsyn og tydeliggøre det udbytte, vi ønsker og forventer, i forhold til, hvordan internationalisering kan bidrage som et middel til at opnå viden, kompetencer og færdigheder. UCN skal levere dygtige fremtidssikrede dimittender, der har et internationalt udsyn og kan bruge det i samspillet med vores lokale og globale omverden. Det er netop en del af missionen i UCN's nye institutionelle strategi mod 2030. Det glæder vi os til at arbejde med i samarbejde med rigtig mange gode folk i og uden for UCN.

սՇՈ

